



OPEN-FACE HELMET H589/ VISOR HS-05

GB CY

OPEN-FACE HELMET H589/ VISOR HS-05
Owner's manual

CZ

HELMA H589/ STÍNÍTKO HS-05
Navod k použití

RS

JET KACIGA H589/ VISOR HS-05
Uputstvo za upotrebu

GR CY

ΚΡΑΝΟΣ ΜΗΧΑΝΗΣ JET H589/ ΓΥΑΛΙΑ HS-05
Οδηγίες χρήσης

HU

MOTORKERÉKPÁROS BUKÓISISÁK H589/ VISOR HS-05
Kezelési utmutató

SK

PRILBA H589/ STRIEŠKA HS-05
Navod aa použítie

RO

CASCĂ JET H589/ VIZORĂ HS-05
Modul de utilizare

SI

JET ČELADA H589/ VIZIR HS-05
Navodila za uporabo

HR

JET KACIGA H589/ VISOR HS-05
Upute za uporabu

BG

КАСКА H589/ КОЗИРКА HS-05
Упътване за употреба



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

GB/CY	Owner's Manual	05
HU	Kezelési utmutató	12
SI	Navodila za uporabo	18
CZ	Navod k použití	24
SK	Navod aa použítie	30
HR	Upute za uporabu	36
RS	Uputstvo za upotrebu	42
RO	Modul de utilizare	50
BG	Упътване за употреба	56
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	64

Service Adresse:
SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
D-73635 Steinenberg
GERMANY
Hotline: 00800 30 777 999
Email: service@speq.de
Web: www.speq.de

Last update · Az információk aktualitása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Status informacija · Starea informațiilor · Състояние на информацията · Τελευταίες πληροφορίες
09/2025



IAN 494869_2504 IAN 494872_2504
IAN 494867_2504 IAN 494871_2504

IAN 494869_2504 IAN 494872_2504
IAN 494867_2504 IAN 494871_2504

GB CY HU SI
CZ SK HR RS
RO BG GR

Part designation	7
Scope of delivery	7
Important information	7
Instruction manual	7
Safety instructions	7
Product features	8
Operating and assembly instructions	8
Snap-in fastening system	8
Ear padding	8
Acoustic padding	9
Changing the visor	9
Selecting the right helmet size	9
Maintenance and care	9
Storage	10
Notes on disposal	10
Explanation of symbols	10
Notes on warranty and service handling	10

Congratulations!

You have chosen a high-quality product with your purchase. Familiarise yourself with the product before use.

Please read the following instruction manual carefully.

Only use the product as described and for the indicated areas of use. Please store this instruction manual safely. Please hand over all the documentation when passing this product to third parties.

Part designation

1. Visor mechanism
2. Chinstrap with snap-in fastener
3. Ear padding
4. Acoustic padding
5. Inner padding
6. Visor

Scope of delivery

The scope of delivery of your helmet consists of:

- Acoustic padding
- Helmet bag
- Instruction manual

Important information

This helmet has been designed for motorcycling and manufactured according to the latest technology. Despite the highest safety standards, injuries can still occur in the event of serious accidents. In some cases, the impact may be so strong that the helmet does not effectively protect the wearer from head injuries.

In order to provide adequate protection, this helmet must fit snugly and be securely fastened. Any helmet that has been subjected

to an intense impact must be replaced. We guarantee that this product is free from manufacturing and material defects. The warranty claim does not apply to abrasion or normal wear and tear and is void in the event of improper handling.

Instruction manual

Safety instructions

- **Warning!**
The helmet must fit tightly and the chinstrap must be firmly closed.
- Make sure that the air circulation is not restricted.
- Make sure that the visor is always clean and without any scratches. Damaged visors must be replaced immediately. Up to five years after the date of purchase, you can reorder spare visors from the mentioned service address, visor number: HS-05.
- No modifications may be made to the helmet, its structure or individual components.
- The helmet must not be painted or have stickers or labels attached to it.
- The helmet is designed to protect the head in the event of an impact. After just a single (even light) impact, this protection is no longer guaranteed. After an accident, the helmet must therefore be replaced immediately even if it has no visible damage.
- The helmet must not be transported hanging from the handlebars or any other part of the machine. It is also essential to keep it away from heated parts (e.g. exhaust).
- Never use petroleum-based solvents or abrasive cleaners to clean the helmet, neither on the outside nor on the inside. Always use a pH-neutral detergent diluted in clear water. Rub gently with a soft cloth. Then wipe dry with a lint-free cloth. The padding can be cleaned using a little bit of soap and a soft brush.
- Use only original spare parts for your helmet.

Product features

ECE-R 22.06

Homologation

This helmet meets the ECE-R 22.06 standard and is homologated according to it.

The ECE-R 22.06 standard contains uniform conditions for the approval of protective helmets and their visors for drivers and passengers of motorcycles and mopeds.

The basis for these tests are the so-called ECE regulations of the United Nations Economic Commission for Europe.

Essential tests of the ECE regulation 22.06

- Impact absorption
- Dynamic test of the retention system
- Testing the field of vision
- Structural strength
- Retention test (detaching test)
- Chinstrap and lock testing
- Shear test for outer edges
- Test of the friction behaviour of the outer shell
- Visor testing (mechanical and optical properties)
- Chin impact, testing of the chin part attenuation

Inner padding with Coolmax® inserts





Coolmax® from INVISTA is a high-performance fabric fibre that supports the wearer during sports activities. Based on the patented DuPont fibre technology, Coolmax® transports moisture from the body to the fabric surface where it dries faster than any other fabric. The specially developed fibres from INVISTA used for Coolmax® fabrics transport moisture away from the body to the surface of the fabric where it can evaporate quickly. At the same time, the uniquely shaped fibres

provide maximum breathability even when wet. In addition, the breathability improves the thermoregulatory effect.

In this product, ear and forehead pads are equipped with Coolmax®.

HeiQ Mint - Textile freshness

The odor-neutral technology HeiQ Mint is based on mint oil and provides a feeling of freshness even after sports.

	Impact-resistant ABS outer shell
	Visor with anti-scratch coating
	Suitable for eye-glass wearers
	Safety snap-in fastener

Operating and assembly instructions

Snap-in fastening system (Fig. B)

The snap-in fastener allows individual and quick fine adjustment of the chinstrap. Squeeze the snap-in fastener until the helmet fits comfortably but firmly. The sliding buckle allows the excess chinstrap to be attached or secured.

Ear padding (Fig. C)

Each ear pad (3) is fastened in the helmet by means of three snaps. You can easily pull out the pads.

When fastening the ear pads in the helmet, each snap must audibly click into place.

Acoustic padding (Fig. D)

The acoustic padding (4) serves to reduce noise, especially when driving at high speeds. Press the acoustic padding into the cavity of the cheek pads. The acoustic padding side equipped with Velcro® faces the helmet shell.

Changing the visor (Fig. E)

Removing the visor

Slide the visor to the lowest position. Start at one side of the visor and pull it out of the attachment. Then pull out the visor completely on the other side.

Inserting the visor

Insert one side of the visor into the designated opening on the helmet until the visor locks into place. Repeat this step on the other side as well.

Choosing the right helmet size

- Measure the circumference of your head and choose the size of the helmet accordingly. Try several helmets before making a decision. With the helmet on, the skin on your temples will ideally also move.
- Make sure that, even without the chinstrap being tightened, the helmet does not have much freedom of movement on the head.
- For a secure fit, the chinstrap must be closed tightly. It fits correctly if you find it difficult to slide your fingers under the chinstrap. However, you still need to be able to breathe, swallow and turn your head comfortably.
- Convince yourself that the helmet was tested according to the latest ECE standard.

Size table

Size	Head size
S	55-56cm
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61cm



Maintenance and care

Regular maintenance and care contributes to the safety and preservation of the helmet.

Cleaning the helmet

- Never use petroleum-based solvents or abrasive cleaners to clean the helmet, neither on the outside nor on the inside.
- Always use a pH-neutral detergent diluted in clear water. Rub gently with a soft cloth. Then wipe dry with a lint-free cloth.

Visor care and cleaning

- After use, wipe off soiling (e.g. insects, sand, dust etc.) with a soft, damp cloth and then wipe off with a soft, dry cloth.
- After use in wet and humid conditions, the visor should always be wiped off with a dry, soft cloth.
- Never use petroleum-based solvents or abrasive cleaners when cleaning the helmet.

Cleaning the ear and acoustic padding

- Hand wash below 30 °C.
- Allow to dry at room temperature.
- Avoid sources of heat.
- Store in dry, ventilated areas when not in use.



Storage

Store the helmet in a dry and well-ventilated place at room temperature when not in use. Avoid sources of heat.

Do not expose the product to unnecessarily intense heat, e.g. in the car at high outside temperatures.

Notes on disposal




Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Keep packaging materials, such as foil bags, out of the reach of children. Store packaging material out of the reach of small children.

Dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner.

The recycling code is used to identify various materials for return to the recycling loop.

The code consists of the recycling symbol – intended to reflect the recycling loop – and a number identifying the material.

Explanation of symbols

	Date of manufacture (month/year)
	Read the user manual
	Declaration of Conformity (see chapter Declaration of conformity): Products labelled with this symbol meet all applicable provisions of the United Kingdom.

SPEQ GmbH warranty

Dear Customer,

The product was produced with great care and under continuous quality control. Speq GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

Warranty conditions

The warranty period starts from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. This is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years from the date of purchase of this product, we will - at our option - repair or replace the product for you free of charge or refund the purchase price. This warranty service requires that within the three-year period, the defective device and the proof of purchase (receipt) are submitted and briefly described in writing what the defect is and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired or a new product back. Repair or replacement of the product does not start a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs required after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty scope

The device was carefully produced according to strict quality guidelines and conscientiously tested before delivery. Warranty coverage applies to defects in materials or workmanship. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wear parts or for

damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or that are made of glass. This warranty is void if the product is damaged, improperly used or maintained. For proper use of the product, all the instructions given in the operating manual must be strictly observed. Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs. The product is intended for private use only and not for commercial use. Abusive and improper handling, use of force and interventions not carried out by our authorized service branch will void the warranty.

Handling in case of warranty

In order to ensure a quick processing of your request, please follow the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN) ready as proof of purchase.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your manual (bottom left) or the sticker on the back or bottom of the product for the article number.
- If functional errors or other defects occur, first contact the service department named below by **telephone** or **e-mail**.
- If the product is found to be defective, you can send it free of charge to the service address provided by you, enclosing the receipt and stating what the defect is and when it occurred.

On www.lidl-service.com you can download these and many more manuals, product videos and installation software. This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and by entering the item number (IAN) you can open your user manual.



Service address:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
GERMANY
Email: service@speq.de

Service-Hotline: 00800 30 777 999
(toll free)

Please call us before sending the product
8:00 h – 17:00 h

Model: H589/ HS-05
IAN: 494869_2504, 494872_2504,
494867_2504, 494871_2504

Részek megnevezése	13
A csomag tartalma	13
Fontos információk	13
Használati útmutató	13
Biztonsági útmutatások	13
Termékjellemzők	13
Kezelési és összeállítási útmutató	14
Raszterzárrendszer	14
Fülpárna	14
Hangszigetelés	15
Plexicsere	15
A megfelelő sisakméret kiválasztása	15
Karbantartás és ápolás	15
Tárolás	16
Ártalmatlanítási tanácsok	16
Jelmagyarázat	16
Garancia és szerviz lebonyolítása	16

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával egy kiváló minőségű termék mellett tette le a voksát. Az első használat előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Ehhez olvassa el figyelmesen az alábbi Használati útmutatót.

A terméket csak a leírtak szerint és csak a megadott használati célokra alkalmazza. Ezt a Használati útmutatót jól őrizze meg. A termék továbbadásakor az összes hozzátartozó dokumentumot is adja tovább.

Részek megnevezése

1. Pleximozgató mechanizmus
2. Állsúly rászterzárral
3. Fülpárna
4. Hangszigetelés
5. Bélés
6. Plexi

A csomag tartalma

A sisakot az alábbi tartozékokkal szállítjuk:

- Hangszigetelés
- Sisakszák
- Használati útmutató

Fontos információk

Ezt a sisakot motorozáshoz fejlesztették ki, és a legújabb műszaki megoldások felhasználásával készült. A súlyos balesetek a legmagasabb biztonsági szabványok ellenére is sérülésekhez vezethetnek. Egyes esetekben akkora lehet a becsapódás ereje, hogy a sisak nem védi hatékonyan a viselőjét a fejsérülések ellen.

Az elégséges védelem biztosításához a sisaknak jól kell illeszkednie, és azt biztonságosan kell rögzíteni. Minden olyan sisakot le kell cserélni, amelyet erős ütés ért. Garantáljuk, hogy a termék mentes a gyártási és anyaghibáktól. A garanciavállalás nem vonatkozik a kopásra, illetve a normál elhasználódásra, szakszerűtlen kezelés esetén pedig érvényét veszti.

Használati útmutató

Biztonsági útmutatások

• Figyelem!

- A sisaknak szorosan kell illeszkednie, az állsúlyat pedig feszesre kell húzni.
- Gondoskodjon arról, hogy semmi ne akadályozza a légáramlást.
- Gondoskodjon arról, hogy a plexi mindig tiszta és karcmentes legyen. A sérült plexit azonnal ki kell cserélni. Ön a vásárlás napjától számított öt éven át utánrendelést adhat le pótplexire a megadott szervizcímen, a következő plexiszámmal: HS-05
- A sisakon, annak szerkezetén, illetve az egyes komponensein tilos módosításokat végezni.
- A sisakot tilos lefesteni, illetve címkékkel vagy matricákkal beragasztani.
- A sisak célja a fej védelme becsapódás esetén. Ez a védelem már egyetlen (akár enyhe) becsapódást követően sem garantálható többé. Ezért baleset után a sisakot azonnal ki kell cserélni, még akkor is, ha nincs rajta látható sérülés.
- A sisakot nem szabad a kormányról vagy a gép más részéről lógatva szállítani. Emellett mindenképpen tartsa távol a forró részekről (pl. kipufogó).
- A sisak tisztításához ne használjon benzintartalmú oldó- vagy súrolószert, se a külső, se a belső felületeken. Használjon minden alkalommal tiszta vízzel hígított, pH-semleges tisztítószert. Óvatosan dörzsölje át egy puha ronggyal. Ezután egy szőszmentes kendővel törölje szárazra.
- A bélést némi szappannal és egy puha kefével tisztítsa meg.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon a sisakjához.

Termékjellemzők

ECE-R 22.06

Homologizálás

Ez a sisak megfelel az ECE-R 22.06 szabványnak, és homologizálását aszerint végezték.

A 22.06 számú ECE-R szabvány egységes feltételeket határoz meg a nagymotorokat és robotokat használó járművezetőknek és utasoknak szánt védősisakok és azok plexijének engedélyezéséhez.

Ezen vizsgálatok alapját az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága által kiadott úgynevezett ECE-szabályozások adják (Economic Commission for Europe).

A 22.06 számú ECE-szabályozás keretében végzendő lényeges vizsgálatok

- Ütéselnyelés
- Belső hordószerkezet dinamikus tesztelése
- Látótér tesztelése
- Szilárdság
- Leesési teszt (lehúzási teszt)
- Állszi- és zárteszt
- Külső perem nyíróerőtesztje
- A külső héj dörzsöléssel szembeni viselkedése
- Plexiteszt (mechanikus és optikai tulajdonságok)
- Állítás, állrész ütéselnyeléstesztje

Coolmax® szövetrel ellátott belés behelyezése





Az INVISTA által gyártott Coolmax® egy nagy teljesítményű szövet, amely sporttevékenységek közben támogatja a viselőjét. A szabadalmaztatott DuPont-száltechnológiával a Coolmax® a nedvességet a testről az anyag felületére vezeti, ahol az gyorsabban szárad, mint bármely más anyag esetén. Az INVISTA által különleges eljárással kifejlesztett és a Coolmax®-anyagoknál felhasznált szövetszálak a nedvességet a testről az anyag felületére vezetik, ahol gyorsan elpárologhat.

Az egyedülállóan formázott szövetszálak ezzel egyidejűleg még nedves állapotban is maximális légáramlást biztosítanak. A légáramlás emellett a hőszabályozási hatást is javítja.

Ebben a termékben a fül- és homlokpárnákat Coolmax® szövet borítja.

HeiQ Mint - Textil frissesség

szagsemleges HeiQ Mint technológia mentaolajon alapul, és sportolás után is frissességérzetet biztosít.

	Ütésálló külső ABS héj
	Karcálló réteggel bevont plexi
	Szemüveges személyek számára alkalmas
	Biztonsági rászterzár

Kezelési és összeállítási útmutató

Rászterzárrendszer (B ábra)

A rászterzár lehetővé teszi az állszi- fesszégének egyéni és gyors beállítását. Nyomja össze a rászterzárát addig, amíg a sisak kényelmesen, de szorosan nem rögzül. Az eltolható bújratóval rögzítheti/biztosíthatja a kilógó állszi-részét.

Fülpárna (C ábra)

A fülpárnákat (3) egyenként három patent rögzíti a sisakban. A párnákat egyszerűen kihúzhatja.

A fülpárnák rögzítésekor minden patentnek hallhatóan a helyére kell kattannia.

Hangszigetelés (D ábra)

A hangszigetelés (4) a zajcsökkentést szolgálja, különösen a nagy sebesség melletti utazás során.

Nyomja a hangszigetelést az arcpárna üreges részébe. A tépőzárral ellátott oldal a sisakhéj felé nézzen.

Plexicsere (E ábra)

A plexi kiszerezése

Tolja a plexit a legalsó pozíciójába. Kezdje a plexi egyik oldalán, és ott húzza ki azt a rögzítéséből. Most a másik oldalon is húzza ki teljesen a plexit.

A plexi behelyezése

Illessze a plexi egyik oldalát a sisakon erre a célra kialakított nyílásba, és nyomja be, amíg a helyére nem kattant. Ismétlje meg ezt a lépést a másik oldalon is.

A megfelelő sisakméret

kiválasztása

- Mérje meg a fejkörfogatát, és a kapott érték alapján válasszon sisakméretet. Próbáljon ki több sisakot, mielőtt bármelyik mellett döntene. A felhelyezett sisak ideális esetben a halántékbőrrel együtt mozog.
- Győződjön meg arról, hogy a sisak lazára hagyott állszíj mellett sem mozog nagyon a fejen.
- A biztonságos rögzítéshez szorosra kell húzni az állszíjat. Akkor van rendesen a helyén, ha Ön csak nehezen tudja az ujját az állszíj alá tolni. De még mindig kényelmesen kell tudnia lélegezni, nyelni és a fejét elforgatni.
- Győződjön meg arról, hogy a sisakot a legújabb ECE-szabványnak megfelelően tesztelték.

Méretábrázat

Méret	Fejkörfogat
S	55-56cm
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61cm



Karbantartás és ápolás

A rendszeres karbantartás és ápolás hozzájárul a sisak biztonságosságának és állapotának megőrzéséhez.

A sisak tisztítása

- A sisak tisztításához soha ne használjon benzintartalmú oldó- vagy súrolószert, se a külső, se a belső felületeken.
- Használjon minden alkalommal tiszta vízzel hígított, pH-semleges tisztítószert. Óvatosan dörzsölje át egy puha ronggyal. Ezután egy szőszmentes kendővel törölje szárazra. Használhat után egy puha, nedves ronggyal mossa le a szennyeződések (pl. rovarmaradványokat, homokot, port stb.), majd egy puha, száraz kendővel törölje át.

A plexi ápolása és tisztítása

- Nedves, vizes körülmények közötti használat után a plexit mindig törölje le egy száraz, puha kendővel.
- A plexi tisztításához soha ne használjon benzintartalmú oldó- vagy súrolószert.

A fülpárnák és a hangszigetelés tisztítása

- Kézi mosás 30 °C alatt.
- Szárítás szobahőmérsékleten.
- Kerülje a hőforrások közelségét.
- Ha nem használja, akkor tárolja száraz, jól szellőző helyen.



Tárolás

Ha nem használja a sisakot, akkor tárolja azt száraz és jól szellőző helyen, szobahőmérsékleten. Kerülje a hőforrások közelségét.

Ne tegye ki a terméket feleslegesen erős hőhatásnak, ne hagyja például az autóban, amikor kint magas a hőmérséklet.



Ártalmatlanítási tanácsok

A terméket és a csomagolást a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze a hulladékba. A csomagolóanyagok – például a fóliaszák – gyermekektől távol tartandók. Tárolja a csomagolóanyagokat olyan helyen, ahol gyermekek nem érhetik el.

A termék és a csomagolóanyagok ártalmatlanítása során ügyeljen a környezet védelmére.

Az újrahasznosítási kód a különböző anyagok jelölését szolgálja, hogy azokat megfelelően visszavezethessék az újrahasznosítási körforgásba. A kód az újrahasznosítási szimbólumból – amely a hasznosítási körforgást hivatott jelképezni – és egy számból áll, amely az anyagot jelöli.

Jelmagyarázat

	Gyártási dátum (hónap/év)
	Olvassa el a Kezelési útmutatót

A SPEQ GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk,
A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például

kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 493739_2504).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) megnyithatja a használati útmutatót.



Szervizcím:

SP EQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
NÉMETORSZÁG
E-mail: service@speq.de

Szerviz forródrót: 00800 30 777 999
(ingyenes)
Beküldés előtt kérjük, hívjon
8:00 és 17:00 óra között

Modell: H589/ HS-05
IAN: 494869_2504, 494872_2504,
494867_2504, 494871_2504

Označevanje delov	19
Obseg dobave	19
Pomembne informacije	19
Navodila za uporabo	19
Varnostna navodila	19
Lastnosti izdelka	19
Napotki za upravljanje in montažo	20
Rastrski zapiralni sistem	20
Blazinici za ušesa	20
Akustične blazinice	20
Zamenjava vizirja	21
Izbira pravilne velikosti čelade	21
Vzdrževanje in nega	21
Shranjevanje	22
Navodila za odstranjevanje	22
Razlaga simbolov	22
Navodila za garancijo in servisiranje	22

Iskrene čestitke!

Z nakupom ste se odločili za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednja navodila za uporabo.

Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo varno shranite. Ko izdelek izročite tretjim osebam, jim predajte tudi vse dokumente.

Označevanje delov

1. Mehanizem vizirja
2. Podbradni trak z rastrskim zapiralom
3. Blazinice za ušesa
4. Akustične blazinice
5. Notranje blazinice
6. Vizir

Obseg dobave

Obseg dobave vaše čelade vključuje naslednje:

- Akustične blazinice
- Torba za čelado
- Navodila za uporabo

Pomembne informacije

Ta čelada je bila razvita za motoriste in izdelana z uporabo najnovejše tehnologije. Kljub najvišjim varnostnim standardom lahko pri hudih nesrečah še vedno pride do telesnih poškodb. V nekaterih primerih je lahko udarec tako močan, da čelada ne more učinkovito zaščititi voznika pred poškodbami glave. Če želite zagotoviti zadostno zaščito, se mora ta čelada dobro prilegati in biti varno pritrjena. Vsako čelado, ki je bila izpostavljena močnemu udarcu, je treba zamenjati. Zagotavljamo, da ta izdelek nima napak pri izdelavi in materialu. Garancijski zahtevek ne velja za obrabo ali običajno obrabo in ne velja v primeru nepravilnega ravnanja.

Navodila za uporabo

Varnostna navodila

- **Opozorilo!**
Čelada se mora tesno prilegati, podbradni trak pa mora biti trdno zapet.
- Prepričajte se, da kroženje zraka ni ovirano.
- Poskrbite, da bo vizir vedno čist in brez prask. Poškodovane vizirje je treba takoj zamenjati. Do pet let po datumu nakupa imate možnost naročiti nadomestne vizirje na navedenem naslovu servisa; številka vizirja: HS-05
- Na čeladi, njeni strukturi ali posameznih komponentah ne smete izvajati nobenih sprememb.
- Čelada ne sme biti pobarvana ali imeti nalepk ali etiket.
- Čelada mora ščititi glavo v primeru trka. Že po enkratnem (tudi rahlem) udarcu ta zaščita ni več zagotovljena. Po nesreči je zato treba čelado takoj zamenjati, čeprav na njej ni vidnih poškodb.
- Čelade ne smete prevažati obešene na krmilu ali katerem koli drugem delu stroja. Poleg tega jo je treba hraniti proč od vročih delov (npr. izpuha).
- Za čiščenje čelade nikoli ne uporabljajte petrolejskih raztopin ali abrazivnih sredstev, ne na zunanji ne na notranji strani. Vedno uporabljajte detergent z nevtralno vrednostjo pH, razredčen v čisti vodi. Nežno zdrgnite z mehko krpo. Nato obrišite do suhega s krpo, ki ne pušča vlaken.
- Blazinice lahko očistite z malo mila in mehko krtačo.
- Pre svojo prilbu uporabljajte iba originalne náhradné diely.
- Za svojo čelado uporabljajte le originalne nadomestne dele.

Lastnosti izdelka

ECE-R 22.06

Homologacija

Ta čelada izpolnjuje zahteve iz standarda ECE-R 22.06 in je homologirana v skladu z

njim. Standard ECE-R 22.06 vsebuje enotne pogoje za odobritev zaščitnih čelad in njihovih vizirjev za voznike in sopotnike motornih koles in mopedov.

Osnova za te preskuse so tako imenovani pravilniki ECE Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo (Economic Commission for Europe).

Bistveni preskusi pravilnika ECE 22.06





- Absorpcija udarca
- Dinamično preskušanje nosilne naprave
- Preverjanje vidnega polja
- Oblikovna trdnost
- Preskus stabilnosti (preskus premikanja)
- Preverjanje podbradnega traku in zaponke
- Strižni preskus zunanjih robov
- Preskus tornega obnašanja zunanje lupine
- Pregled vizirja (mehanske in optične lastnosti)
- Zavihek za brado, preverjanje blaženja bradnega dela

Notranje blazinice z vložki Coolmax®

Coolmax® podjetja INVISTA so visoko zmogljiva tkaninska vlakna, ki uporabnika podpirajo med športnimi aktivnostmi. Coolmax®, ki temelji na patentirani tehnologiji vlaken DuPont, prenaša vlago od telesa do površine tkanine, ki se posuši hitreje kot katera koli druga tkanina. Posebej izdelana vlakna podjetja INVISTA, ki se uporabljajo v tkaninah Coolmax®, odvajajo vlago stran od telesa na površino tkanine, kjer lahko hitro izhlapi. Edinstveno oblikovana vlakna nudijo hkrati maksimalno zračnost, tudi ko so mokra. V tem izdelku so ušesne in čelne blazinice opremljene s Coolmax® .

HeiQ Mint - svežina tekstila

Tehnologija HeiQ Mint brez vonja temelji na metinem olju in zagotavlja občutek svežine tudi po športu.

	Zunanja lupina ABS, odporna proti udarcem
	Vizir s premazom proti praskam
	Primerna za osebe, ki nosijo očala
	Varnostno rastrsko zapiralo

Napotki za upravljanje in montažo

Rastrski zapiralni sistem (slika B)

Rastrsko zapiralo omogoča individualno in hitro fino nastavitev podbradnega traku. Rastrsko zapiralo stiskajte skupaj, dokler se čelada ne prilega udobno, a tesno. Odvečni podbradni trak lahko pritrdite z nastavljivo zaponko.

Blazinice za ušesa (slika C)

Blazinice za ušesa (3) so na čelado pritrjene s tremi pritisknimi gumbi. Blazinice lahko preprosto izvlečete. Pri pritrditvi ušesnih blazinic na čelado mora vsak pritiskni gumb jasno zaskočiti.

Akustične blazinice (slika D)

Akustične blazinice (4) se uporabljajo za zmanjševanje hrupa, zlasti med vožnjo pri visokih hitrostih. Akustične blazinice pritisnite v votlino blazinic za lica. Stran akustične blazinice, opremljena z ježki, je obrnjena proti lupini čelade.

Menjava vizirja (slika E)

Odstranitev vizirja

Vizir potisnite v najnižji položaj. Začnite na eni strani vizirja in ga potegnite iz pritrditve. Zdaj na drugi strani potegnite vizir popolnoma ven.

Namestitev vizirja

Vstavite eno stran vizirja v za to namenjeno odprtino na čeladi, dokler se vizir ne zaskoči. Ponovite ta korak še na drugi strani.

Izbira pravilne velikosti čelade

- Izmerite obseg glave in glede na rezultat izberite velikost čelade. Preizkusite več čelad, preden se odločite. Ko si nadenete čelado, se koža vaših senc v idealnem primeru premika.
- Prepričajte se, da se čelada na glavi ne more preveč prosto premikati, čeprav podbradni trak ni zategnjen.
- Podbradni trak mora biti za varno prileganje trdno zaprt. Pravilno se prilega, če stežka potisnete prste pod podbradni trak. Še vedno pa morate imeti možnost udobno dihati, požirati in obračati glavo.
- Prepričajte se, da je bila čelada preskušena v skladu z najnovejšim standardom ECE.

Tabela velikosti

Velikost	Obseg glave
S	55-56cm
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61cm



Vzdrževanje in nega

Redno vzdrževanje in nega prispevata k varnosti in ohranjenosti čelade.

Čiščenje čelade

- Za čiščenje čelade nikoli ne uporabljajte topil ali abrazivnih sredstev, ki vsebujejo petrolej, niti za zunanje niti notranje površine.
- Vedno uporabljajte detergent z nevtralno vrednostjo pH, razredčen v čisti vodi. Nežno zdrgnite z mehko krpo. Nato obrišite do suhega s krpo, ki ne pušča vlaken. Po uporabi obrišite umazanijo (npr. žuželke, pesek, prah itd.) z mehko, vlažno krpo in nato obrišite z mehko, suho krpo.

Nega in čiščenje vizirja

- Po uporabi v mokrih in vlažnih pogojih vizir vedno obrišite s suho, mehko krpo.
- Za čiščenje vizirja nikoli ne uporabljajte topil ali abrazivnih sredstev, ki vsebujejo petrolej.

Čiščenje ušesnih in akustičnih blazinic

- Ročno pranje pri temperaturi manj kot 30 °C
- Pustite, da se izdelek posuši pri sobni temperaturi.
- Izogibajte se virom toplote.
- V primeru neuporabe shranjujte v suhem, prezračevanem prostoru.



Shranjevanje

Ko čelade ne uporabljate, jo hranite na suhem in dobro prezračevanem mestu pri sobni temperaturi. Izogibajte se virom toplote. Izdelka ne izpostavljajte po nepotrebnem visoki vročini, npr. v avtu pri visokih zunanjih temperaturah.



Navodila za odstranjevanje

Izdelek in embalažni material zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni materiali, kot so vrečke iz folije, ne sodijo v otroške roke. Embalažni material hranite izven dosega otrok.

Izdelek in embalažo zavržite na okolju prijazen način.

Koda za recikliranje se uporablja za identifikacijo različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola za recikliranje – namenjen odražanju cikla recikliranja – in številke, ki identificira material.

Razlaga simbolov

	Datum proizvodnje (mesec/ godina)
	Preberite navodila za uporabo

Garancija podjetja SPEQ GmbH

Spoštovana stranka, za to napravo vam je na voljo 3-letna garancija s pričetkom veljavnosti na dan nakupa. V primeru pomanjkljivosti tega izdelka za vas veljajo zakonske pravice napram prodajalcu. Naša, spodaj predstavljena garancija ne omejuje teh zakonskih pravic.

Garancijski pogoji

Garancijski rok začne teči od datuma nakupa. Shranite originalni račun. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če v 3 letih od datuma nakupa tega izdelka pride do napake na materialu ali v izdelavi, bomo izdelek – po naši izbiri – brezplačno popravili ali ga zamenjali. Pogoje te garancijske storitve je, da v treh letih predložite okvarjeno napravo in račun (dokazilo o nakupu) ter pisno na kratko razložite, v čem je težava in kdaj je nastopila. Če naša garancija krije napako, boste prejeli popravljen ali nov izdelek. S popravilom ali zamenjavo izdelka ne začne teči nova garancijska doba.

Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki

Garancijska doba se zaradi garancije ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitno škodo in pomanjkljivosti je treba sporočiti že ob nakupu, takoj po odstranitvi embalaže. Po preteku garancijskega roka je treba popravila plačati.

Obseg garancije

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in odgovorno preverjena pred dobavo. Garancijska storitev velja za napake na materialu ali v izdelavi. Ta garancija ne velja za dele izdelka, ki so izpostavljeni običajni obrabi in jih je zato mogoče obravnavati kot obrabne dele, ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal, baterij ali delov iz stekla. Ta garancija zapade, če je izdelek poškodovan in ni pravilno uporabljen ali vzdrževan. Za pravilno uporabo izdelka je treba natančno upoštevati le navedbe v originalnih navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ravnanjem, ki jih v navodilih za uporabo ods-vetujemo ali pred njimi svarimo, se je treba obvezno izogibati. Izdelek je namenjen zgolj za zasebno in ne za poslovno uporabo. V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ne opravi naš pooblaščen servis, garancija preneha.

Ravnanje v garancijskem primeru

Da lahko zagotovimo hitro obravnavo vaše zadeve, prosimo, da upoštevate napotke v nadaljevanju:

- Za vse poizvedbe imejte za dokazilo o nakupu pripravljen račun in številko izdelka (IAN).
- Številka izdelka je navedena na tipski tablici, gravuri, naslovnici navodil (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.
- Če pride do nepravilnega delovanja ali drugih poškodb, po telefonu ali e-pošti najprej stopite v stik s spodaj navedenim servisom.
- Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko brezplačno pošljete na naslov servisa, pri čemer dodajte račun (dokazilo o nakupu) ter navedite pomanjkljivost in kdaj je nastopila.

Ta priročnik in še mnoge druge priročnike, video posnetke o izdelkih ter programsko opremo za namestitvev lahko prenesete s spletne strani www.lidl-service.com. S to kodo QR odprete Lidlovo spletno stran (www.lidl-service.com), na kateri lahko vpišete številko artikla (IAN) in odprete navodila za uporabo.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom SPEQ GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino. 2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije. 3. Garancijski rok za proizvod je »Garantiezeitraum« od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa. 4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka. 5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. 6. V primeru, da

proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije. 7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka. 9. Obrabni deli oz. potrošni material so izzeti iz garancije. 10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun). 11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Naslov servisa:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
NEMČIJA
E-poštni naslov: service@speq.de

Servisna telefonska številka: 00800 30 777 999
(brezplačno)

Pred pošiljanjem pokličite
od 8.–17. ure

Modell: H589/ HS-05
IAN: 494869_2504, 494872_2504,
494867_2504, 494871_2504

Označení dílů	25
Rozsah dodávky	25
Důležitá informace	25
Návod k použití	25
Bezpečnostní pokyny	25
Vlastnosti výrobku	25
Návod k obsluze a montáži	26
Systém zajišťovacího uzávěru	26
Ušní polštářky	26
Akustické polštářování	26
Výměna hledí	27
Výběr správné velikosti helmy	27
Údržba a péče	27
Skladování	27
Pokyny k likvidaci	29
Vysvětlení značek	29
Informace k záruce a postupu provádění servisu	29

Blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro vysoce kvalitní výrobek. Před prvním použitím se s výrobkem seznámte.

Přečtěte si pozorně následující návod k použití. Výrobek používejte pouze v souladu s popisem a v uvedených oblastech použití. Tento návod si pečlivě uschovejte. Při předání výrobku jiné osobě předejte rovněž veškerou dokumentaci.

Označení dílů

1. Mechanismus hledí
2. Řemínek pod bradu se zajišťovacím uzávěrem
3. Ušní polštářky
4. Akustické polštářování
5. Vnitřní polštářování
6. Hledí

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky helmy zahrnuje:

- Akustické polštářování
- Vak na helmu
- Návod k použití

Důležitá informace

Tato helma byla vyvinuta pro jízdu na motocyklu a je vyrobena podle nejnovějšího stavu techniky. I přes vysoký bezpečnostní standard může při vážných nehodách dojít k úrazům. V některých případech může být náraz tak silný, že helma jezdce účinně neochrání před úrazu hlavy.

K zajištění dostatečné ochrany musí helma dobře sedět a být bezpečně připevněna. Každou helmu, která byla vystavena silnému nárazu, je třeba vyměnit.

Ručíme za to, že tento výrobek nemá výrobní a materiálové vady. Nárok na záruku se nevztahuje na odření nebo běžné opotřebení a zániká při nesprávném zacházení.

Návod k použití

Bezpečnostní pokyny

- **Varování!**
Helma musí pevně sedět a řemínek pod bradu musí být pevně zajištěn.
- Ujistěte se, že není omezena cirkulace vzduchu.
- Ujistěte se, že je hledí vždy čisté a bez škrábanců. Poškozená hledí je třeba okamžitě vyměnit. Do pěti let od data zakoupení máte možnost si na uvedené servisní adrese doobjednat náhradní hledí. Číslo hledí: HS-05
- Je zakázáno provádět jakékoliv změny na helmě, na její konstrukci nebo jednotlivých komponentách
- Na helmu se nesmí nic malovat ani lepit samolepky nebo etikety.
- Helma má v případě nárazu chránit hlavu. Pouze po jednom jediném (i mírném) nárazu již tato ochrana není zaručena. Po nehodě je proto třeba helmu okamžitě vyměnit, i přesto, že nevykazuje žádné viditelné známky poškození.
- Helma se nesmí přepravovat na řídicích ani na jiné části stroje. Kromě toho je nutné ji udržovat mimo dosah rozehrátých dílů (např. výfuku).
- K čištění helmy se v žádném případě nesmí používat rozpouštědla obsahující petrolej nebo abrazivní látky, a to ani zvenčí, ani zevnitř. Vždy používejte pH neutrální mycí prostředek zředěný v čisté vodě. Opatrně oťete jemnou utěrkou. Pak vyřete do sucha utěrkou neuvolňující vlákna.
- Polštářování lze čistit trochou mýdla a měkkým kartáčkem.
- Na helmu používejte pouze originální náhradní díly.

Vlastnosti výrobku

ECE-R 22.06

Homologation

Tato helma splňuje normu ECE-R 22.06 a je v souladu s ní homologována.

Norma ECE-R 22.06 obsahuje jednotné podmínky schválení ochranné helmy a příslušných hledí pro jezdce na motocyklech a mopedech.

Základem těchto zkoušek jsou takzvaná nařízení ECE hospodářské komise Spojených národů pro Evropu (Evropská hospodářská komise)

Důležité zkoušky nařízení ECE 22.06

- Tlumení nárazů
- Dynamická zkouška nosného zařízení
- Zkouška zorného pole
- Tvarová pevnost
- Zkouška držení (test sklouznutí)
- Zkouška řemínku pod bradu a uzávěru
- Odtrhávácí test vnějších hran
- Test ořetrového chování vnější skořepiny
- Zkouška hledí (mechanické a optické vlastnosti)
- Náraz do brady, zkouška tlumení podbradníku





Vnitřní polštářování s vložkami Coolmax®

Coolmax® od společnosti INVISTA je vysoce výkonné textilní vlákno, které podporuje uživatele během sportovních aktivit. Na základě patentované technologie vláken DuPont transportuje Coolmax® vlhkost od těla na povrch látky, kde schne rychleji než jakákoli jiná látka. Speciálně vyvinutá vlákna společnosti INVISTA, která se používají u tkanin Coolmax®, odvádějí vlhkost od těla na povrch látky, kde se může rychle odpařit. Unikátně tvarovaná vlákna zároveň nabízejí maximální prodyšnost a to i ve vlhkém stavu. Prodyšnost v tomto případě zlepšuje termoregulační efekt.

Ušní a čelní polštářky tohoto výrobku jsou vybaveny technologií Coolmax®.

HeiQ Mint - Textilní svěžest

Technologie HeiQ Mint, která je neutrální vůči zápachům, je založena na mátovém oleji a poskytuje pocit svěžesti i po sportu.

	Nárazuvzdorná vnější skořepina z ABS
	Hledí s povrchovou úpravou proti poškrábání
	Vhodné pro uživatele brýlí
	Bezpečnostní zajišťovací uzávěr

Návod k obsluze a montáži

Systém zajišťovacího uzávěru (Obr. B)

Zajišťovací uzávěr umožňuje individuální a rychlé jemné seřízení řemínku pod bradu. Stiskněte zajišťovací uzávěr natolik, aby helma seděla pohodlně, ale pevně. Posuvnou přezkou lze přečnávající pásek pod bradu připevnit nebo zajistit.

Ušní polštářky (Obr. C)

Ušní polštářky (3) jsou v helmě upevněny třemi patentními knoflíky. Polštářování lze snadno vytáhnout.

Při upevňování ušních polštářků v helmě musí každý patentní knoflík slyšitelně zaklapnout.

Akustické polštářování (Obr. D)

Akustické polštářování (4) slouží ke snížení hluchnosti zejména při jízdě vysokou rychlostí. Zatlačte akustické polštářování do dutiny lícnic. Strana akustického polštářování opatřená suchým zipem směřuje ke skořepině helmy.

Výměna hledí (Obr. E)

Demontáž hledí

Posuňte hledí do nejnižší polohy. Začněte na jedné straně hledí a vytáhněte je

z upevnění. Nyní hledí na druhé straně zcela vytáhněte.


Montáž hledí

Nasuňte jednu stranu hledí do určeného otvoru na helmě, až hledí zaklapne. Totéž zopakujte i na druhé straně.

Výběr správné velikosti helmy

- Změřte obvod své hlavy a pak vyberte velikost helmy. Než se rozhodnete, vyzkoušejte několik helem. Při nasazení helmě se v ideálním případě pohybuje s helmou současně kůže na vašich spánkách.
- Ujistěte se, že se helma pevně sedí na hlavě i bez utaženého řemínku pod bradu.
- K bezpečnému usazení musí být řemínek pod bradu pevně zapnutý. Sedí správně, pokud je pro vás obtížné zasunout prsty pod řemínek pod bradu. Musíte však mít možnost vždy bezpečně dýchat, polykat a otáčet hlavou.
- Přesvědčte se, že helma byla testovaná podle nejnovější normy ECE.

Tabulka velikostí

	
Velikost	Obvod hlavy
S	55-56cm
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61cm

Údržba a péče

Pravidelná údržba a péče přispívají bezpečnosti a udržování helmy.

Čištění helmy

- K čištění helmy se v žádném případě nesmí používat rozpouštědla obsahující petrolej nebo abrazivní látky, a to ani zvenčí, ani zevnitř.
- Vždy používejte pH neutrální mycí prostředek zředěný v čisté vodě. Opatrně ořete jemnou utěrkou. Pak vyřete do sucha utěrkou neuvolňující vlákna. Po použití ořete nečistoty (např. hmyz, písek, prach) jemnou, navlhčenou utěrkou a pak setřete jemnou, suchou utěrkou.

Péče o hledí a čištění

- Po použití za mokra a vlhka by se hledí mělo vždy otřít suchou, měkkou utěrkou.
- Při čištění hledí se v žádném případě nesmí používat rozpouštědla obsahující petrolej nebo abrazivní látky.

Čištění ušních polštářků a akustického polštářování

- Ruční praní do 30 °C
- Nechte uschnout při pokojové teplotě.
- Vyhnete se zdrojům tepla.
- V případě nepoužívání skladujte v suchých, větraných prostorech.





Skladování

V případě nepoužívání skladujte helmu na suchém a dobře větraném místě při pokojové teplotě. Vyhnete se zdrojům tepla. Nevystavujte výrobek zbytečně velkému horku, např. v uvnitř auta při vysokých venkovních teplotách.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalové materiály zlikvidujte v souladu s aktuálními místními předpisy. Obalové materiály, jako jsou fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí. Výrobek a obal zlikvidujte ekologicky. Recyklační kód slouží k označení různých materiálů ke vrácení do recyklačního cyklu (recyklace). Kód se skládá z recyklačního symbolu – který má odrážet recyklační cyklus – čísla, které označují materiál.

Vysvětlení značek

	Datum výroby (rok/měsíc)
	Přečíst návod k obsluze

Záruka společnosti SPEQ GmbH

Vážený zákazniku

na toto zařízení se vztahuje 3 letá záruka od data zakoupení. V případě vad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší zárukou uvedenou níže.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet dnem nákupu. Originál účtenky si uschovejte. Jsou vyžadovány jako doklad o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní chyba, výrobek vám – dle vlastního uvážení – bezplatně opravíme, vyměníme nebo vrátíme kupní cenu. Tato záruka vyžaduje předložení vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve třileté lhůtě a krátký písemný popis povahy vady, včetně údaje, kdy se vyskytla. Pokud se na závadu vztahuje naše záruka, dostanete opravený výrobek nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky na vady Záruční doba se o záruku neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Jakékoli poškození nebo chyby, které již byly přítomny v době nákupu, je třeba nahlásit ihned po rozbalení. Jakékoliv opravy potřebné po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Zařízení bylo pečlivě vyrobeno podle striktních jakostních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolováno. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení a lze je tedy považovat za opotřebitelné díly, nebo na poškození křehkých dílů, například vypínače, nabíjecí baterie nebo díly ze skla. Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo udržován. Pro správné používání výrobku je třeba striktně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Účelům a činnostem, které jsou v

návodu k obsluze nedoporučovány nebo se před nimi varuje, je třeba se za každou cenu vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a manipulace, kterou neprovedlo naše autorizované servisní středisko.

Zpracování v případě záruky

Chcete-li zajistit rychlé zpracování vaší žádosti, postupujte podle pokynů níže:

- Pro všechny dotazy si připravte účtenku a číslo položky (IAN) jako doklad o koupi.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který byl označen jako vadný, pak můžete zaslat na uvedenou servisní adresu spolu s dokladem o koupi (účtenka) s uvedením, o jakou chybu jde a kdy se vyskytla, aniž byste platili poštovné.

Tyto a mnohé další příručky, produktová videa a instalační software si můžete stáhnout na www.lidl-service.com. Tento QR kód vás zavede přímo na servisní stránky Lidl (www.lidl-service.com), kde si můžete otevřít návod k obsluze zadáním čísla položky (IAN).



Adresa servisu:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
NĚMECKO
E-mail: service@speq.de

Servisní infolinka: 00800 30 777 999
(zdarma)

Před odesláním prosím zavolejte
8:00 – 17:00 hod

Model: H589/ HS-05
IAN: 494869_2504, 494872_2504,
494867_2504, 494871_2504

Označenie komponentov	31
Rozsah dodávky	31
Dôležité informácie	31
Návod na obsluhu	31
Bezpečnostné pokyny	31
Vlastnosti výrobku	32
Používateľské a montážne pokyny	32
Klipsové zapínanie	32
Náušníky	32
Akustické vupchávky	32
Výmena priesozoru	32
Výber správnej veľkosti prilby	33
Údržba a starostlivosť	33
Skladovanie	34
Pokyny k likvidácii	34
Vysvetlenie značiek	34
Pokyny k záručnému plneniu a servisu	34

Gratulujeme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Pred jeho prvým použitím sa s výrobkom oboznámte. Nato si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu.

Výrobok používajte iba v súlade s opisom a iba v rámci účelu, na ktorý je určený. Tento návod na obsluhu si starostlivo uchovajte. Pri postúpení výrobku niekomu inému mu odovzdajte aj všetky podklady.

Označenie komponentov

1. Mechanizmus prieszor
2. Podbradný remienok s klipsovým zapínaním
3. Náušníky
4. Akustické vypchávky
5. Vnútorná podšívka
6. Prieszor

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky prilby obsahuje:

- Akustické vypchávky
- Vrečko na prilbu
- Návod na obsluhu

Dôležité informácie

Táto prilba bola vyvinutá na motocyklistické účely a vyrobená podľa najnovšieho stavu vedy a techniky. Napriek najvyšším bezpečnostným štandardom môže pri ťažkých nehodách aj tak dôjsť k poraneniam. V určitých prípadoch môže byť náraz taký silný, že pri ňom prilba vodiča nedokáže efektívne ochrániť pred poranením hlavy.

Na zaručenie dostatočnej ochrany musí prilba dobre priliehať. Každá prilba vystavená silnému nárazu sa musí vymeniť.

Zaručujeme, že tento výrobok neobsahuje výrobné ani materiálové nedostatky. Nárok na záručné plnenie neplatí v prípade opotrebenia alebo bežného opotrebovania, ani v prípade nesprávneho zaobchádzania.

Návod na obsluhu

Bezpečnostné pokyny

- **Varovanie!**
Prilba musí tesne priliehať a podbradný remienok musí byť tesne uzatvorený.
- Zaisťte, aby nebola obmedzená cirkulácia vzduchu.
- Zaisťte, aby bol prieszor vždy čistý a bez škrabancov. Poškodené prieszory sa musia ihneď vymeniť. Náhradné prieszory si môžete na uvedenej servisnej adrese objednávať až päť rokov od dátumu nákupu, pričom uvádzajte číslo prieszoru: HS-05
- Na prilbe, jej štruktúre ani jej jednotlivých komponentoch sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.
- Prilba sa nesmie pomalovať farbou ani sa na ňu nesmú lepiť nálepky či etikety.
- Prilba má v prípade nárazu chrániť hlavu. Už po jednom (aj ľahkom) náraze nie je táto ochrana zaručená. Po nehode sa preto prilba musí okamžite vymeniť za novú, a to aj v prípade, ak na nej nie sú viditeľné žiadne poškodenia.
- Prilba sa nesmie prepravovať visiac na riadidlách ani inom komponente vozidla. Okrem toho sa musí bezpodmienečne udržiavať mimo zahriatych dielov (napr. výfuk).
- Na čistenie prilby sa nikdy nesmú používať rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky na báze ropy, a to ani zvnútra, ani zvonku. Vždy používajte pH neutrálny čistiaci prostriedok zriadený s vodou. Prilbu opatrne vysušajte mäkkou handričkou. Potom ju nechľapiacou handričkou utrite dosucha.
- Vypchávky možno čistiť trochou mydla a mäkkou kefkou.
- Pre svoju prilbu používajte iba originálne náhradné diely.

Vlastnosti výrobku

ECE-R 22.06

Homologation

Táto prilba spĺňa normu ECE-R 22.06 a je podľa nej homologizovaná.
Norma ECE-R 22.06 obsahuje jednotné podmienky na schvaľovanie ochranných prilieb a ich prízorov pre vodičov a spolujazdcov motocyklov a mopedom.

Základom týchto skúšok sú tzv. nariadenia ECE hospodárskej komisie pre Európu Organizácie Spojených národov (Economic Commission for Europe).

Základné skúšky nariadenia ECE 22.06

- Tlmenie nárazov
- Dynamická skúška nosného zariadenia
- Skúška zorného poľa
- Pevnosť konštrukcie
- Skúška prilnavosti (stieracia skúška)
- Skúška podbradného remienka a zapínania
- Skúška zrezania vonkajších hrán
- Skúška správania pri odere vonkajšej škrupiny
- Skúška priezoru (mechanické a optické vlastnosti)
- Náraz do brady, skúška tlmenia bradového dielu

Vnútna podšívka s vložkami Coolmax®





Materiál Coolmax® značky INVISTA pozostáva z mimoriadne odolných látkových vlákien, ktoré pri športových aktivitách ich nositeľovi poskytujú podporu. Na základe patentovanej technológie vlákien DuPont prenáša Coolmax® vlhkosť z tela na povrch látky, kde uschne rýchlejšie, ako v prípade akejkoľvek inej látky. Špeciálne vyvinuté vlákna spoločnosti INVISTA, ktoré sa používajú pre látky Coolmax®, prenášajú vlhkosť z tela na povrch látky, odkiaľ sa dokáže rýchlo odpariť. Súčasne tieto jedinečne tvarované vlákna ponúkajú aj v prípade mokrého stavu maximálnu priedušnosť. Priedušnosť navyše zlepšuje efekt tepelnej regulácie.

Tento výrobok je vybavený náušníkmi a čelovými vypchávkami z materiálu Coolmax®.

HeiQ Pure

Textilná sviežosť

Technológia HeiQ Mint s neutrálnym zápachom je založená na mäťovom oleji a poskytuje pocit sviežosti aj po športe.

	Vonkajšia škrupina z ABS odolná proti nárazu
	Priezor s povrchovou vrstvou odolnou proti poškrabaniu
	Vhodná aj pre nositeľov okuliarov
	Bezpečnostné klipové uzatváranie

Používateľské a montážne pokyny

Klipové zapínanie (obr. B)

Klipový uzáver umožňuje individuálne a rýchle jemné doladenie podbradného remienka.

Klipový uzáver potlačte do takej miery, až bude prilba pohodlne a pevne priliehať. Pomocou posuvnej spony možno upevniť, resp. zaistiť prečnievajúci bradový pásik.

Náušníky (obr. C)

Náušníky (3) sa v prilbe upevňujú pomocou troch gombíkov. Vypchávky môžete jednoducho vytiahnuť.

Pri upevnení náušníkov v prilbe musí každý gombík počutelne zacvaknúť.

Akustické vypchávky (obr. D)

Akustické vypchávky (4) slúžia na znižovanie hluku, zvlášť pri jazde vysokou rýchlosťou.

Akustické vupchávky vtačte do dutiny lícných vupchávok. Strana akustickej vupchávky vybavená suchým zipsom musí smerovať k škrupine prilby.

Výmena priezoru (obr. E)

Demontáž priezoru

Priezor posuňte do najspodnejšej polohy.

Priezor vysuňte z upevnenia, pričom začinite

na strane priezoru. Teraz vysuňte celý priezor na druhej strane.

Montáž priezoru

Jednu stranu priezoru zasúvajte do príslušného

otvoru na prilbe, kým priezor nezapadne.

Tento postup zopakujte aj na druhej strane.

Výber správnej veľkosti prilby

- Odmerajte si obvod hlavy a podľa neho si zvolte veľkosť prilby. Predtým, ako sa rozhodnete, si vyskúšajte viacero prilieb. Pri nasadenej prilbe sa vám v ideálnom prípade spolu s prilbou pohybuje aj pokožka na spánkoch.
- Zaisťte, aby sa prilba na hlave voľne nehýbala ani v prípade neutiahnutého podbradného remienka.
- Aby bola prilba bezpečne nasadená, musí byť tesne utiahnutý a zapnutý podbradný remienok. Správne sedí vtedy, ak je pre vás ťažké pod remienok zasunúť prsty. Ešte stále sa vám však musí dať voľne dýchať, prehĺtať a pohybovať hlavou.
- Presvedčte sa o tom, či bola prilba odskúšaná podľa najnovšej normy ECE.

Tabuľka veľkostí

Veľkosť	Obvod hlavy
S	55-56cm
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61cm

Údržba a starostlivosť

Pravidelná údržba a starostlivosť prispievajú k bezpečnosti a zachovaniu kvality vašej prilby.

Čistenie prilby

- Na čistenie prilby sa nikdy nesmú používať rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky na báze ropy, a to ani zvnútra, ani zvonku.
- Vždy používajte pH neutrálny čistiaci prostriedok zriedený s vodou. Prilbu opatrne vyšúchajte mäkkou handričkou. Potom ju nechľapiacou handričkou utrite dosucha. Po použití utrite znečistenia (napr. hmyz, piesok, prach atď.) pomocou mäkkej vlhkej handričky a následne prilbu doleštíte mäkkou suchou handričkou.

Starostlivosť a čistenie priezoru

- Po použití vo vlhkom alebo mokrom prostredí by sa mal priezor vždy utrieť suchou mäkkou handričkou.
- Pri čistení priezoru sa nikdy nesmie použiť rozpúšťadlo ani abrazívny prostriedok na báze ropy.

Čistenie náušníkov a akustických vupchávok

- Perte ručne do 30 °C.
- Nechajte vyschnúť pri izbovej teplote.
- Nepoužívajte zdroje tepla.
- Pri nepoužívaní skladujte v suchom a dobre vetranom priestore.





Skladovanie

Prilbu pri nepoužívaní skladujte na suchom a dobre vetranom mieste pri izbovej teplote. Vyhnite sa zdrojom tepla. Výrobok zbytočne nevystavujte prudkému teplu, napr. ho nenechávajte v aute pri vysokej vonkajšej teplote.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a jeho obalový materiál likvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecká, sa nesmú dostať do rúk deťom. Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu deťí. Výrobok a jeho obalový materiál likvidujte environmentálnym spôsobom. Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov s cieľom ich návratu do zhodnocovacieho reťazca (recyklácia). Kód sa skladá z recyklačného symbolu – ktorý predstavuje zhodnocovací reťazec – a čísla, ktoré označuje materiál.

Vysvetlenie značiek

	Dátum výroby (mesiac/rok)
	Prečítajte si návod na obsluhu

Záruka spoločnosti SPEQ GmbH

Vážený zákazník, na zariadenie sa vzťahuje 3-ročná záruka od dátumu zakúpenia. V prípade poškodenia výrobku máte zákonné práva voči predajcovi. Zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dátumom zakúpenia. Dobré si uschovajte originálny pokladničný blok. Blok vám posluží ako dôkaz o zakúpení. Ak sa do troch rokov od dátumu zakúpenia výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok vám – podľa vlastného uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Záruka vyžaduje predloženie chybného zariadenia a dokladu o kúpe (pokladničný blok) v trojročnej lehote a krátky písomný opis chyby a kedy sa chyba vyskytla. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

Záručná lehota a zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov

Záručná lehota sa zárukou nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenie alebo chyby, ktoré boli prítomné už pri kúpe, je potrebné nahlásiť ihneď po rozbalení. Akékoľvek opravy potrebné po uplynutí záručnej lehoty sú sponatnené.

Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním svedomito skontrolované. Záruka platí pre chyby materiálu a výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a možno ich teda považovať za opotrebované diely, alebo na poškodenie krehkých dielov, napr. spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Záruka zaniká, ak je výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Na správne používanie výrobku je potrebné prísne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na použitie. Vyhnite sa účelom použitia alebo činnostiam, ktoré v návode na použitie neodporúčame alebo pred ktorými používateľov varujeme. Výrobok je určený na súkromné, nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade hrubej a nesprávnej manipulácie, použitia sily a činností, ktoré nevykonalo naše autorizované servisné stredisko.

Postup v prípade nároku na záručné plnenie

Na rýchle spracovanie vašej požiadavky postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pre akékoľvek otázky si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (IAN) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravírovaní na výrobku, titulnej strane návodu na použitie (dolu vľavo) alebo na nálepke na zadnej a prednej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov najprv kontaktujte uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.
- Následne môžete poslať výrobok, ktorý bol evidovaný ako chybný, s priložením dokladu o kúpe (pokladničný blok) s uvedením, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla, bez poštovného poplatku na adresu servisu, ktorú ste dostali.

Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto aj ostatné príručky, videá o výrobe a inštalačné softvéry. Pomocou QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com), kde si môžete otvoriť návod na použitie zadaním čísla výrobku (IAN).



Adresa servisu:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
NEMECKO
E-mail: service@speq.de

Linka servisu: 00800 30 777 999
(bezplatne)
Pred odoslaním nás telefonicky
kontaktujte
8:00 – 17:00

Modell: H589/ HS-05
IAN: 494869_2504, 494872_2504,
494867_2504, 494871_2504

Opis dijelova	37
Opseg isporuke	37
Važna informacija	37
Upute za uporabu	37
Sigurnosne napomene	37
Značajke proizvoda	37
Upute za korištenje i montažu	38
Rasterski sustav zatvaranja	38
Jastučići za uši	38
Akustični jastučići	38
Zamjena vizira	39
Odabir točne veličine kacige	39
Održavanje i njega	39
Skladištenje	40
Napomene o zbrinjavanju	40
Objašnjenje crteža	40
Napomene o jamstvu i tijeku servisa	40

Čestitke!

Svojom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetni proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve uporabe. Pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu. Koristite proizvod samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Držite ove upute za uporabu na sigurnom. Ako predajete proizvod trećim stranama, predajte i čitavu dokumentaciju.

Opis dijelova

1. Mehanizam vizira
2. Traka za bradu s kopčom
3. Jastučići za uši
4. Akustični jastučići
5. Unutarnji jastučići
6. Vizir

Opseg isporuke

Opseg isporuke vaše kacige sastoji se od:

- Akustični jastučići
- Torba za kacigu
- Upute za uporabu

Važna informacija

Ova je kaciga razvijena za motociklizam i proizvedena prema najnovijem stanju tehnologije. Unatoč najvišim sigurnosnim standardima, ozbiljne nesreće još uvijek mogu rezultirati ozljedama. U nekim slučajevima, udar može biti toliko jak da kaciga nije učinkovita u zaštiti vozača od ozljede glave. Kako bi pružila odgovarajuću zaštitu, ova kaciga mora dobro pristajati i biti sigurno pričvršćena. Svaka kaciga izložena snažnom udarcu mora se zamijeniti.

Jamčimo da ovaj proizvod nema grešaka u proizvodnji i materijalu. Jamstveni zahtjev ne odnosi se na istrošenost ili normalno trošenje i ne primjenjuje se u slučaju nestručnog rukovanja.

Upute za uporabu

Sigurnosne napomene

- **Upozorenje!**
Kaciga mora dobro pristajati, a štitnik za bradu mora biti pričvršćen.
- Pazite da cirkulacija zraka nije ograničena.
- Pazite da vizir uvijek bude čist i bez ogrebotina. Oštećeni viziri moraju se odmah zamijeniti. Do pet godina od datuma kupnje imate mogućnost naručiti zamjenske vizire s navedene adrese servisa, broj vizira: HS-05
- Nisu dopuštene nikakve izmjene na kacigi, njenoj strukturi ili pojedinačnim komponentama.
- Kaciga se ne smije bojati ili prekrivati naljepnicama ili etiketama.
- Kaciga je dizajnirana da zaštiti glavu u slučaju sudara. Nakon samo jednog (čak i laganog) udarca ova zaštita više nije zajamčena. Nakon nesreće, kaciga se mora odmah zamijeniti, čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Kaciga se ne smije transportirati obješena na upravljač ili bilo koji drugi dio vozila. Osim toga, mora se držati dalje od zagrijanih dijelova (npr. ispuha).
- Nikada ne koristite otapala ili abrazive koji sadrže naftu za čišćenje kacige, izvana ili iznutra. Uvijek koristite pH neutralno sredstvo za čišćenje razrijeđeno u čistoj vodi. Nježno trljajte mekom krpom. Zatim obrišite suhom krpom koja ne ostavlja vlakna. Jastučići se mogu čistiti s malo sapuna i mekom četkom.
- Za svoju kacigu koristite samo originalne zamjenske dijelove.

Značajke proizvoda

ECE-R 22.06 Homologation

Ova kaciga zadovoljava standard ECE-R 22.06 i prema njemu je homologirana. Standard ECE-R 22.06 sadrži jedinstvene uvjete za homologaciju zaštitnih kaciga i njihovih vizira za vozače i putnike motocikala i mopeda.

Osnova za ova ispitivanja su takozvani ECE propisi Ekonomske komisije za Europu Ujedinjenih naroda (Economic Commission for Europe).

Bitna ispitivanja ECE uredbe 22.06





- Amortizacija udaraca
- Dinamičko ispitivanje uređaja za nošenje
- Ispitivanje vidnog polja
- Održavanje oblika
- Ispitivanje čvrstoće (test kidanja)
- Ispitivanje trake za bradu i kopče
- Ispitivanje kidanja za vanjske rubove
- Ispitivanje trenja vanjskog dijela
- Pregled vizira (mehanička i optička svojstva)
- Traka za bradu, provjera amortizacije dijela za bradu

Unutarnji jastučići s Coolmax® umetcima

Coolmax® tvrtke INVISTA je vlakno visoke učinkovitosti koje podržava korisnika tijekom sportskih aktivnosti. Na temelju patentirane DuPont tehnologije vlakana, Coolmax® prenosi vlagu od tijela do površine tkanine, gdje se suši brže od bilo koje druge tkanine. Posebno razvijena INVISTA vlakna koja se koriste u Coolmax® tkaninama odvođuju vlagu od tijela do površine tkanine gdje može brzo ispariti. U isto vrijeme, jedinstveno oblikovana vlakna nude maksimalnu prozračnost čak i kada su mokra. Prozračnost također poboljšava učinak regulacije topline. U ovom proizvodu jastučići za uši i čelo opremljeni su Coolmax® tehnologijom.

HeiQ Mint - Svježina tekstila

HeiQ Mint tehnologija bez mirisa temelji se na ulju mente i pruža osjećaj svježine čak i nakon vježbanja.

	ABS vanjska površina otporna na udarce
	Vizir s presvlakom protiv ogrebotina
	Pogodno za osobe koje nose naočale
	Sigurnosna kopča

Upute za korištenje i montažu

Rasterski sustav zatvaranja (sl. B)

Rasterski zatvarač omogućuje individualno i brzo podešavanje trake za bradu. Stisnite zatvarač dok kaciga ne bude udobna, ali sigurna. Višak trake za bradu može se pričvrstiti ili osigurati podesivom kopčom.

Jastučići za uši (Sl. C)

Jastučići za uši (3) pričvršćeni su za kacigu s tri gumba. Jastučiće možete jednostavno izvući. Prilikom pričvršćivanja jastučića za uši na kacigu, morate čuti zvuk svaki put kada gumb klikne na svoje mjesto.

Akustični jastučići (sl. D)

Akustični jastučići (4) služe za smanjenje buke, posebno pri vožnji velikim brzinama. Pritisnite akustične jastučiće u šupljinu jastučića za obraze. Akustična strana opremljena čičkom okrenuta je prema vanjskom dijelu kacige.

Zamjena vizira (sl. E)

Skidanje vizira

Gurnite vizir u donji položaj.

Počnite s jedne strane vizira i izvucite ga iz držača. Sada s druge strane u potpunosti izvucite vizir.


Ugradnja vizira

Umetnite jednu stranu vizira u predviđeni otvor na kacigi dok vizir ne sjedne na mjesto. Ponovite ovaj korak i s druge strane.

Odabir točne veličine kacige

- Izmjerite opseg svoje glave i prema tome odaberite veličinu kacige. Isprobajte nekoliko kaciga prije nego što se odlučite. Kada stavite kacigu na glavu, idealno bi bilo da se koža na sljepoočnicama pomiče zajedno s vama.
- Uvjerite se da kaciga nema puno slobode kretanja na glavi čak i bez zategnute trake za bradu.
- Za sigurno pristajanje, traka za bradu mora biti čvrsto zatvorena. Ispravno pristaje ako vam je teško provući prste ispod trake za bradu. Ali i dalje morate moći disati, gutati i udobno okretati glavu.
- Uvjerite se da je kaciga testirana prema najnovijem ECE standardu

Tablica veličina

	
Veličina	Opseg glave
S	55-56cm
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61cm

Održavanje i njega

Redovito održavanje i njega pridonose sigurnosti i očuvanju kacige.

Čišćenje kacige

- Nikada ne koristite otapala ili abrazive koji sadrže naftu za čišćenje kacige, izvana ili iznutra.
- Uvijek koristite pH neutralno sredstvo za čišćenje razrijeđeno u čistoj vodi. Nježno trljajte mekom krpom. Zatim obrišite suhom krpom koja ne ostavlja vlakna. Nakon uporabe, obrišite prljavštinu (npr. kukce, pijesak, prašinu itd.) mekom, vlažnom krpom, a zatim obrišite mekom, suhom krpom.

Njega i čišćenje vizira

- Nakon uporabe u mokrim i vlažnim uvjetima, vizir uvijek treba obrisati suhom, mekom krpom.
- Nikada ne koristite naftna otapala ili abrazive za čišćenje vizira.

Čišćenje jastučića za uši i akustičnih jastučića

- Ručno pranje ispod 30 °C
- Ostavite da se osuši na sobnoj temperaturi.
- Izbjegavajte izvore topline.
- Kada se ne koristi, čuvajte na suhom, prozračenom mjestu.





Skladištenje

Kada se ne koristi, čuvajte kacigu na suhom i dobro prozračenom mjestu na sobnoj temperaturi. Izbjegavajte izvore topline. Nemojte izlagati proizvod nepotrebno visokoj toplini, npr. u automobilu na visokim vanjskim temperaturama.

Napomene o zbrinjavanju

Proizvod i materijal za pakiranje odložite u skladu s važećim lokalnim propisima. Materijali za pakiranje, poput vrećica od folije, ne smiju se davati djeci. Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece. Proizvod i ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Šifra recikliranja koristi se za identifikaciju različitih materijala za vraćanje u ciklus ponovne uporabe (recikliranje). Šifra se sastoji od simbola za recikliranje – namijenjenog odražavanju ciklusa ponovne uporabe – i broja koji identificira materijal.

Objašnjenje crteža

	Datum proizvodnje (mjesec/ godina)
	Pročitajte upute za uporabu

Jamstvo SPEQ GmbH

Poštovani kupci, na ovaj uređaj dobivate tri godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju nedostataka na proizvodu imate zakonska prava u odnosu na prodavača. Ta zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom prikazanim u nastavku.

Jamstveni uvjeti

Jamstveno razdoblje započinje datumom kupnje. Sačuvajte svoj originalni račun. Ovaj je dokument potreban kao dokaz o kupnji. Ako se u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u proizvodu, materijalu ili izradi, besplatno ćemo popraviti

proizvod - po vlastitom izboru - popraviti ili ga zamijeniti. Ovo jamstvo zahtijeva da u roku od tri godine predate neispravan proizvod i dokaz o kupnji (račun), te u pismenom obliku ukratko opišete o kojem je nedostatku riječ i kada je nastupio problem. Ako kvar pokriva naše jamstvo, dobit ćete popravljenu ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novo razdoblje jamstva.

Jamstveni rok i zakonsko jamstvo za reklamacije u vezi s nedostacima

Jamstveno razdoblje se ne produljuje. To vrijedi i za zamijenjene, kao i popravljene dijelove. Već pri kupnji možete uočiti prisutno oštećenje ili nedostatke koje odmah treba prijaviti nakon otpakiravanja proizvoda. Nakon isteka jamstvenog roka, neophodne popravke obavljamo uz naknadu.

Opseg jamstva

Uređaj je proizveden prema strogim smjernicama kvalitete, te je prije isporuke pažljivo i savjesno ispitan. Jamstvo se odnosi na greške u materijalu ili izradi. Iz jamstva su isključeni svi potrošni dijelovi, koji su izloženi uobičajenom trošenju i oštećenja lomljivih dijelova, npr. sklopke, baterije, rasvjetna tijela ili drugi dijelovi koji su izrađeni od stakla. Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod oštećen ili nije propisno korišten ili održavan. Kako bi se osiguralo pravilno korištenje proizvoda, treba strogo slijediti sve upute za korištenje. Treba izbjegavati sve vrste korištenja i rukovanja protivno navedenim uputama i upozorenjima. Proizvod je namijenjen samo za privatnu upotrebu, a ne u komercijalne svrhe. U slučaju nedozvoljenog i nepravilnog rukovanja, zloupotrebe ili zahvata koje nisu poduzeli naši ovlašteni serviseri, jamstvo se poništava.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio

Tijek postupka u slučaju ostvarivanja prava jamstva

Da bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijediti sljedeće napomene:

- Prilikom svih upita unaprijed pripremite račun i broj proizvoda (IAN) kao potvrdu o kupnji.
- Broj proizvoda pronađite na tipskoj pločici na proizvodu, urezbaren na proizvodu, na naslovnoj stranici svojih uputa za upotrebu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako nastupe pogreške funkcija ili drugi kvarovi, najprije se telefonski ili putem e-pošte obratite servisnom odjelu navedenom u nastavku.
- Zatim možete poslati proizvod koji je evidentiran kao neispravan, prilažući dokaz o kupnji (račun) i navodeći kakav je kvar i kada je nastao, bez plaćanja poštarine na servisnu adresu koju ste dobili.

Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, videozapise proizvoda i instalacijski softver. Ovaj QR kod vodi vas izravno na stranicu Lidlova servisa (www.lidl-service.com) pa svoje upute za upotrebu možete otvoriti unosom broja artikla(IAN).



Adresa službe za korisnike:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
NJEMAČKA
E-pošta: service@speq.de

Otvorena telefonska linija servisa: 00800 30 777 999
(besplatno)

Nazovite prije slanja
8:00 h – 17:00 h

Modell: H589/ HS-05
IAN: 494869_2504, 494872_2504,
494867_2504, 494871_2504

Naziv dela	43
Obim isporuke	43
Važne informacije	43
Uputstvo za upotrebu	43
Bezbednosne napomene	43
Karakteristike proizvoda	44
Uputstva za rukovanje i montažu	44
Sistem raster zatvarača	44
Jastučići za uši	44
Obloga zvučne izolacije	44
Zamena vizira	45
Izbor odgovarajuće veličine kacige	45
Održavanje i nega	45
Skladištenje	46
Napomene o odlaganju u otpad	46
Objašnjenje oznaka	46
Napomene u vezi sa garancijom i servisiranjem	47

Čestitamo!

Svojom kupovinom ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se sa proizvodom pre nego što ga prvi put upotrebite.

Pažljivo pročitajte sledeće uputstvo za upotrebu.

Koristite proizvod samo kako je opisano i za određene oblasti primene. Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu na bezbednom mestu. Takođe predajte sva dokumenta kada proizvod predajete trećim licima.

Naziv dela

1. Mehanizam vizira
2. Trake za bradu sa raster zatvaračem
3. Jastučići za uši
4. Obloga zvučne izolacije
5. Unutrašnja obloga
6. Vizir

Obim isporuke

Obim isporuke vaše kacige sadrži:

- Obloga zvučne izolacije
- Vreća za kacigu
- Uputstvo za upotrebu

Važne informacije

Ova kaciga je razvijena za motociklizam i proizvedena korišćenjem najnovije tehnologije. Uprkos najvišim bezbednosnim standardima, ozbiljne nezgode i dalje mogu dovesti do povreda. U nekim slučajevima, udar može biti toliko jak da kaciga nije efikasna zaštita vozača od povreda glave.

Da bi se obezbedila adekvatna zaštita, ova kaciga mora dobro da stoji i mora da bude bezbedno pričvršćena. Svaka kaciga koja je bila izložena jakom udaru mora biti zamenjena.

Garantujemo da ovaj proizvod ne sadrži greške u proizvodnji i materijalu. Garancija se ne odnosi na habanje ili normalno trošenje i ne važi u slučaju nepravilnog rukovanja.

Uputstvo za upotrebu

Bezbednosne napomene

- **Upozorenje!**
Kaciga mora dobro da stoji, a traka za bradu mora biti pričvršćena.
- Uverite se da cirkulacija vazduha nije ograničena.
- Pobrinite se da je vizir uvek čist i bez ogrebotina. Oštećeni viziri se moraju odmah zameniti. Do pet godina od datuma kupovine imate mogućnost naručivanja zamenskih vizira sa navedene servisne adrese, broj vizira: HS-05
- Nisu dozvoljene nikakve modifikacije kacige, njegove strukture ili pojedinačnih komponenti.
- Kaciga ne sme da se lakira, a nisu dozvoljene nalepnice ili etikete na njoj.
- Kaciga treba da štiti glavu u slučaju udara. Posle samo jednog (čak i blagog) udara, ova zaštita više nije zagarantovana. Zato se nakon nezgode kaciga mora odmah zameniti, čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Kaciga ne sme da se transportuje viseći sa upravljača ili bilo kog drugog dela mašine. Pored toga, mora da se drži dalje od zagrejanih delova (npr. auspuha).
- Nemojte nikada da koristite rastvarače ili abrazivna sredstva koja sadrže naftu za čišćenje kacige, spolja ili iznutra. Uvek koristite pH-neutralni deterdžent razblažen u čistoj vodi. Nežno istrljajte mekom krpom. Zatim obrišite krpom koja ne ostavlja niti. Obloge se mogu očistiti sa malo sapuna i mekom četkom.
- Koristite samo originalne rezervne delove za svoju kacigu.

Karakteristike proizvoda

ECE-R 22.06 Homologation

Ova kaciga zadovoljava standard ECE-R 22.06 i usaglašena je u skladu sa njim. Standard ECE-R 22.06 sadrži jedinstvene uslove za odobrenje zaštitnih kaciga i njihovih vizira za vozače motocikala i mopeda i njihove saputnike.

Osnova za ova ispitivanja su takozvani ECE propisi Ekonomske komisije za Evropu Ujedinjenih nacija (Economic Commission for Europe).

Bitna ispitivanja u skladu sa ECE standardom 22.06

- Amortizacija udara
- Dinamičko ispitivanje mehanizma za nošenje
- Provera vidnog polja
- Čvrstina
- Test držanja (test skidanja)
- Provera trake za glavu i kopče
- Test smicanja za spoljne ivice
- Test habanja spoljašnjeg omotača
- Provera vizira (mehaničke i vizuelne karakteristike)
- Otvarač za bradu, provera amortizacije štitičnika za bradu





Unutrašnja obloga sa Coolmax® ulošcima

Coolmax® tehnologija kompanije INVISTA predstavlja tkaninu visokih performansi koja podržava korisnika tokom sportskih aktivnosti. Zasnovana na patentiranoj DuPont tehnologiji vlakana, Coolmax® transportuje vlagu sa tela na površinu tkanine koja se suši brže od bilo koje druge tkanine. Vlakna koja je specijalno razvila kompanija INVISTA i koja se koriste za Coolmax® tkanine, prenose vlagu sa tela na površinu tkanine sa koje može brzo da ispari. U isto vreme, vlakna jedinstvenog oblika nude maksimalnu cirkulaciju vazduha, čak i kada su mokra. Slobodna cirkulacija vazduha takođe poboljšava efekat regulacije toplote.

Jastučići za uči i čelo u ovom proizvodu opremljeni su Coolmax® tehnologijom.

HeiQ Mint - Svežina tekstila

HeiQ Mint tehnologija bez mirisa zasnovana je na ulju mente i pruža osećaj svežine čak i nakon vežbanja.

	ABS spoljašnja školjka otporna na udare
	Vizir sa slojem protiv grebanja
	Pogodno za osobe koje nose naočare
	Sigurnosni raster zatvarač

Uputstva za rukovanje i montažu

Sistem raster zatvarača (sl. B)

Raster zatvarač omogućava individualno i brzo fino podešavanje trake za bradu. Zatežite raster zatvarač dok kaciga ne bude udobna, ali sigurna.

Pomoću pokretne kopče višak trake se može učvrstiti, odn. osigurati.

Jastučići za uši (sl. C)

Jastučići za uši (3) se pričvršćuju na kacigu pomoću tri kopče. Jastučiće možete jednostavno izvući.

Kada pričvršćujete jastučiće za uši na kacigu, svaka pritisna kopča se mora čujno uglaviti na mesto.

Obloga zvučne izolacije (sl. D)

Obloga zvučne izolacije (4) služi za smanjenje buke, posebno na vožnjama sa velikim brzinama.

Pritisnite oblogu zvučne izolacije u šupljim prostorima jastučića za obraze. Strana obloge zvučne izolacije sa čičak trakom je okrenuta prema školjki kacige.

Zamena vizira (sl. E)

Skidanje vizira

Gurnite vizir u najniži položaj.

Počnite sa jedne strane vizira i izvucite ga iz učvršćenja. Sada sa druge strane potpuno izvucite vizir.

Ugradnja vizira

Umetnite jednu stranu vizira u otvor predviđen na kacigi dok se vizir ne uglati na mesto. Ponovite ovaj korak i na drugoj strani.

Izbor odgovarajuće veličine kacige

- Izmerite obim glave i u skladu sa tim odaberite veličinu kacige. Isprobajte više kaciga pre nego što se odlučite. Kada stavite kacigu, idealno bi bilo da se ona pomera zajedno sa kožom na slepoočnicama.
- Uverite se da kaciga nema mnogo slobode kretanja na glavi, čak i kada traka za bradu nije zategnuta.
- Traka za bradu mora biti čvrsto pričvršćena radi bezbednog stajanja. Ona pravilno stoji ako vam je teško da gurnete prste ispod trake za bradu. Međutim, još uvek morate da imate mogućnost da udobno dišete, gutate i okrećete glavu.
- Proverite da li je kaciga testirana u skladu sa najnovijim ECE standardom.

Tabela veličina

Veličina	Obim glave
S	55-56 cm
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61cm



Održavanje i nega

Redovno održavanje i nega doprinosi bezbednosti i očuvanju kacige.

Čišćenje kacige

- Nemojte nikada da koristite rastvarače ili abrazivna sredstva koja sadrže naftu za čišćenje kaciga, spolja ili iznutra.
- Uvek koristite pH-neutralni deterdžent razblažen u čistoj vodi. Nežno istrljajte mekom krpom. Zatim obrišite krpom koja ne ostavlja niti. Nakon upotrebe, obrišite prljavštinu (npr. insekte, pesak, prašinu itd.) mekom, vlažnom krpom, a zatim obrišite mekom, suvom krpom.

Nega i čišćenje vizira

- Nakon upotrebe u mokrim i vlažnim uslovima, vizir uvek treba obrisati suvom, mekom krpom.
- Nemojte nikada da koristite rastvarače ili abrazivna sredstva koja sadrže naftu za čišćenje vizira.

Čišćenje jastučića za uši i obloge zvučne izolacije

- unutrašnje obloge
- Ručno pranje do 30 °C
- Ostaviti da se osuši na sobnoj temperaturi.
- Izbegavati izvore toplote.
- Kada se ne koristi, čuvati u suvim prostorijama sa dobrim provetranjem.



Skladištenje

Kada se ne koristi, čuvajte kacigu na suvom i dobro provetrenom mestu na sobnoj temperaturi. Izbegavajte izvore toplote. Ne izlažite predmet nepotrebno visokoj toploti, npr. u automobilu pri visokim spoljnim temperaturama.



Napomene o odlaganju u otpad

Odložite proizvod i ambalažne materijale u skladu sa važećim lokalnim propisima. Ambalažni materijali kao npr. plastične kese, ne smeju doći u ruke dece. Čuvajte ambalažni materijal van domašaja dece.

Odložite proizvod i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Šifra za reciklažu se koristi za identifikaciju različitih materijala za povratak u ciklus reciklaže. Šifra se sastoji od simbola za reciklažu – koji odražava ciklus reciklaže – i broja koji identifikuje materijal.

Objašnjenje oznaka

	Datum proizvodnje (mesec/ godina)
	Pročitati uputstvo za upotrebu

Garancija od SPEQ GmbH

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova,
Republika Srbija
Tel. 0800-300-199,
E-mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Davalac garancije- uvoznik:

Lidl Srbija KD

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova,
Republika Srbija
Tel. 0800-300-199,
E-mail: kontakt@lidl.rs

Datum predaje robe potrošaču: datum sa fiskalnog računa.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani, Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije. Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine. Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu. Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	DŽET KACIGA
Model:	H589/ HS-05
IAN / Serijski broj:	494869_2504, 494872_2504, 494867_2504, 494871_2504
Proizvođač:	SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg/Nemačka
Ovlašćeni serviser:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija
Datum predaje robe potrošaču:	Datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Denumirea pieselor	51
Setul de livrare	51
Informații importante	51
Instrucțiuni de utilizare	51
Indicații de siguranță	51
Caracteristicile produsului	52
Indicații de utilizare și montaj	52
Sistem de închizătoare cu raster	52
Căptușeală pentru urechi	52
Căptușeală acustică	53
Înlocuirea vizierei	53
Selectarea mărimii corecte a căștii	53
Curățarea și întreținerea	53
Depozitarea	54
Indicații privind eliminarea	54
Explicația simbolurilor	54
Indicații privind garanția și service-ul	54

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de înaltă calitate. Înainte de a-l utiliza pentru prima dată, familiarizați-vă cu produsul.

Pentru aceasta, citiți cu atenție următoarele Instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul doar așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate.

Păstrați aceste Instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. Predați toate documentele în momentul transferării produsului către terți.

Denumirea pieselor

1. Mecanismul vizierii
2. Curea pentru bărbie cu închizătoare cu raster
3. Căptușeală pentru urechi
4. Căptușeală acustică
5. Căptușeală interioară
6. Vizieră

Setul de livrare

Setul de livrare al căștii dvs. include următoarele:

- Căptușeală acustică
- Geantă pentru cască
- Instrucțiuni de utilizare

Informații importante

Această cască a fost creată pentru deplasarea pe motocicletă și a fost fabricată conform tehnologiei de ultimă generație. În ciuda celor mai înalte standarde de siguranță, în cazul unor accidente grave pot apărea totuși vătămări. În unele cazuri, impactul poate fi atât de puternic încât casca nu va proteja eficient motociclistul contra accidentărilor la cap.

Pentru a oferi o protecție suficientă, casca trebuie să se potrivească bine și să fie fixată bine. Orice cască supusă unui impact violent, trebuie înlocuită.

Garantăm faptul că acest produs nu are defecte de fabricație și nici defecte de material. Pretențiile de garanție nu sunt valabile în cazul uzurii sau în cazul

deteriorării normale din cauza utilizării îndelungate și devin nule în cazul manipulării necorespunzătoare.

Instrucțiuni de utilizare

Indicații de siguranță

• **Avertizare!**

- Casca trebuie să fie fixă și cureaua pentru bărbie trebuie să fie închisă fix.
- Asigurați-vă că circulația aerului nu este obstrucționată.
- Asigurați-vă că viziera este întotdeauna curată și că nu prezintă zgârieturi. Vizierile deteriorate trebuie înlocuite imediat. Aveți posibilitatea de a comanda viziere de schimb timp de până la cinci ani de la data achiziționării, de la adresa de service de mai sus; numărul vizierii: HS-05
- Nu aveți voie să modificați casca, structura acesteia sau componentele.
- Nu aveți voie să vopsiți casca sau să lipiți autocolante și etichete pe ea.
- În cazul unui impact, casca are rolul de a vă proteja capul. După un singur impact (chiar și minor), această protecție nu mai este asigurată. Prin urmare, după un accident, casca trebuie înlocuită imediat, chiar dacă nu prezintă deteriorări vizibile.
- În timpul deplasării, casca nu trebuie să stea agățată de ghidon sau de orice parte a vehiculului. În plus, trebuie să o țineți neapărat la distanță de componentele încinse (de ex. țeava de eșapament).
- Nu folosiți niciodată solvenți pe bază de petrol sau detergenți abrazivi pentru a curăța casca, nici la exterior, nici la interior. Utilizați întotdeauna detergent cu pH neutru, diluat în apă curată. Frecați cu atenție, folosind o lavetă moale. Apoi, ștergeți casca cu o lavetă care nu lasă scame. Căptușeala poate fi curățată cu puțin săpun și o perie moale.
- Utilizați numai piese de schimb originale pentru casca dvs.

Caracteristicile produsului

ECE-R 22.06

Omologare

Această cască îndeplinește cerințele standardului ECE-R 22.06 și este omologată în conformitate cu acesta.

Standardul ECE-R 22.06 conține condiții unitare de omologare a căștilor de protecție și a vizierelor acestora pentru conducătorii și pasagerii de motociclete și moped.

La baza acestor teste stau așa-numitele reglementări ECE ale Comisiei Economice a Națiunilor Unite pentru Europa (Economic Commission for Europe).

Testele esențiale din Regulamentul ECE 22.06

- Absorbția șocurilor
- Testarea dinamică a sistemului de purtare
- Testarea câmpului vizual
- Stabilitatea formei
- Test de menținere (test de ștergere)
- Testarea curelei pentru bărbie și verificarea încuietorii
- Test de forfecare pentru muchiile exterioare
- Test de comportament la frecare a carcasei exterioare
- Verificarea vizierii (proprietăți mecanice și optice)
- Impact în zona bărbiei, test de atenuare pentru elementul de bărbie

Căptușeală interioară cu inserții Coolmax®

Coolmax® de la INVISTA este o fibră textilă de înaltă performanță, care susține utilizatorul în timpul activităților sportive. Bazat pe tehnologia brevetată a fibrelor DuPont, Coolmax® transportă umezeala de pe corp pe suprafața țesăturii, unde se usucă mai repede decât pe orice altă țesătură. Fibrele special dezvoltate de INVISTA, utilizate pentru țesăturile Coolmax®, transportă umezeala de pe corp către suprafața țesăturii, unde aceasta se poate evapora rapid. În același timp, fibrele cu formă unică asigură o respirabilitate





maximă, chiar și atunci când sunt ude. Respirabilitatea îmbunătățește, de asemenea, efectul de reglare a căldurii.

În cadrul acestui produs, căptușelile pentru urechi și frunte sunt echipate cu Coolmax®.

HeiQ Pure

Prospețimea texturilor

Tehnologia HeiQ Mint cu miros neutru se bazează pe ulei de mentă și oferă o senzație de prospețime chiar și după sport.

	Carcasă exterioră ABS, rezistentă la impact
	Vizieră cu vopsea anti-zgârieturi
	Adecvat pentru purtătorii de ochelari
	Închizătoare cu raster de siguranță

Indicații de utilizare și montaj

Sistem de închizătoare cu raster (fig. B)

Închizătoarea cu raster permite ajustarea fină, individuală și rapidă a curelei pentru bărbie. Strângeți închizătoarea cu raster, până când casca se fixează confortabil, dar ferm. Caramida glisantă permite fixarea, respectiv blocarea curelei pentru bărbie care rămâne în afară.

Căptușeli pentru urechi (fig. C)

Căptușelile pentru urechi (3) sunt fixate pe cască cu ajutorul a trei capse. Puneți scoate cu ușurință căptușelile.

Pentru fixarea căptușelilor pentru urechi, trebuie să închideți fiecare capsă cu un clic.

Căptușeală acustică (fig. D)

Căptușelile acustice (4) servesc la reducerea zgomotului, în mod special în timpul deplasării cu viteză mare.

Presăți căptușeala acustică în spațiul gol al căptușelii pentru obraji. Partea de căptușeală acustică prevăzută cu scai este orientată către carcasa căștii.

Înlocuirea vizierei (fig. E)

Demontarea vizierei

Împingeți viziera în poziția inferioară.

Începeți dintr-o parte a vizierei și trageți-o din sistemul de prindere. Apoi desfaceți complet viziera de pe cealaltă parte.

Montarea vizierei

Introduceți o parte a vizierei în orificiul prevăzut în acest sens, de pe cască, până când se fixează cu un clic. Repetați acest pas și pe cealaltă parte.

•

Selectarea mărimii corecte a căștii

- Măsurați circumferința capului și selectați dimensiunea căștii în funcție de aceasta. Probați mai multe căști înainte de a vă decide. În mod ideal, cu cască pusă pe cap, pielea de pe tâmpile se va mișca odată cu dvs.
- Asigurați-vă că nu vi se mișcă prea mult cască pe cap, deși cureava pentru bărbie nu este strânsă.
- Pentru o poziție sigură, cureava pentru bărbie trebuie strânsă fix. Aceasta are poziția corectă dacă vă este greu să introduceți degetele sub bărbie. Însă, trebuie să puteți respira, înghiți și roti capul în mod confortabil.
- Asigurați-vă că respectiva cască a fost testată conform celui mai recent standard ECE.

Tabelul mărimilor

Mărime	Circumferința capului
S	55-56cm
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61cm

**Curățarea și întreținerea**

Întreținerea și îngrijirea periodică contribuie la siguranța și conservarea căștii.

Curățarea căștii

- Nu folosiți niciodată solvenți pe bază de petrol sau detergenți abrazivi pentru a curăța cască, nici la exterior, nici la interior.
- Utilizați întotdeauna detergent cu pH neutru, diluat în apă curată. Frecați cu atenție, folosind o lavetă moale. Apoi, ștergeți cască cu o lavetă care nu lasă scame. După utilizare, ștergeți murdăria (de exemplu, insecte, nisip, praf etc.) cu o lavetă moale și umedă și apoi ștergeți-o cu o lavetă moale și uscată.

Întreținerea vizierei și curățarea

- După utilizarea în condiții de umezală, viziera trebuie întotdeauna ștersă cu o lavetă uscată și moale.
- Nu utilizați niciodată solvenți pe bază de petrol sau substanțe abrazive atunci când curățați viziera.

Curățarea căptușelilor pentru urechi și a celor acustice

- Spălare manuală, sub 30 °C
- Lăsați să se usuce la temperatura camerei.
- Evitați sursele de căldură.
- În cazul în care nu le utilizați, depozitați-le în spații aerisite.



Depozitarea



Depozitați casca într-un loc uscat și bine ventilat, la temperatura camerei, atunci când nu o utilizați. Evitați sursele de căldură. Nu expuneți produsul la căldură inutilă, de exemplu, în mașină, la temperaturi exterioare ridicate.

Indicații privind eliminarea

Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Materialele de ambalare, cum ar fi pungile din folie de aluminiu, nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor. Nu lăsați materialele ambalajelor la îndemâna copiilor. Eliminați produsul și ambalajul în mod ecologic.

Codul de reciclare este utilizat pentru a identifica diverse materiale în vederea reintroducerii în circuitul de reutilizare (reciclare). Codul este format din simbolul de reciclare - care este menit să reflecte circuitul de reciclare - și un număr care identifică materialul.

Explicația simbolurilor

	Data fabricației (luna/anul)
	Citiți instrucțiunile de utilizare

Garanție și service

Stimați clienți, Pentru acest dispozitiv veți primi o garanție de 3 ani de la data achiziției. În cazul defecțiunilor la acest produs, aveți drepturi legale împotriva vânzătorului produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată mai jos.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea. Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și reclamațiile pentru defecte

Perioada de garanție nu se prelungește după expirarea acesteia. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Orice daune și defecțiuni prezente deja în momentul achiziției trebuie raportate imediat după despachetare. Reparațiile după expirarea perioadei de garanție sunt supuse unei taxe.

Volumul garanției

Dispozitivul a fost produs cu atenție, în conformitate cu standarde stricte de calitate și testat corespunzător înainte de livrare.

Serviciul de garanție se aplică defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele care sunt supuse uzurii normale și, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau pentru deteriorarea pieselor fragile, de ex. a întrerupătoarelor, a bateriilor sau a pieselor din sticlă.

Această garanție expiră dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru o utilizare corectă a produsului, toate indicațiile enumerate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile care sunt nu sunt recomandate în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat utilizării private, nu celei industriale. În cazul utilizării abuzive și necorespunzătoare, utilizării forței și în cazul intervențiilor neefectuate de filiala de service autorizată, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a asigura o procesare rapidă a solicitării dvs., vă rugăm să urmați următoarele instrucțiuni:

- Vă rugăm să aveți la îndemână chitanța și numărul produsului (IAN) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor dvs. (stânga jos) sau autocolantul de pe spatele sau partea inferioară a produsului pentru numărul de articol.

- Dacă apar defecte funcționale sau alte defecte, vă rugăm să contactați mai întâi departamentul de service menționat mai jos prin telefon sau e-mail.
- Puteți trimite gratuit un produs înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost furnizată, anexând dovada achiziției (chitanța) și precizând care este defectul și când s-a produs.

Pe pagina www.lidl-service.com puteți descărca aceste instrucțiuni și alte manuale, videoclipuri ale produsului și software de instalare. Acest cod QR vă duce direct la pagina de service Lidl (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN).



Adresă service:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
GERMANIA
Email: service@speq.de

Linia de asistență telefonică: 00800 30 777 999
(gratuit)

Vă rugăm să ne contactați înainte de transmitere orele 8:00 – 17:00

Modell: H589/ HS-05
IAN: 494869_2504, 494872_2504,
494867_2504, 494871_2504

Обозначение на частите	57
Обхват за доставка	57
Важна информация	57
Упътване за употреба	57
Указания за безопасност	57
Характеристики на продукта	58
Инструкции за обслужване и монтаж	59
Система за затваряне на мрежата	59
Наушници	59
Акустични подложки	59
Смяна на визьора	59
Избор на правилен размер каска	59
Поддръжка и грижа	59
Съхранение	60
Указания за изхвърляне	60
Обяснение на символите	60
Указания за гаранция и сервиз	61

Честито!

С покупката си сте избрали висококачествен артикул. Преди първа употреба се запознайте с артикула.

Прочетете внимателно следните инструкции за употреба.

Използвайте артикула само както е описано и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре това ръководство за употреба. Също така предайте всички документи, когато предавате артикула на трети страни.

Обозначение на частите

1. Механизъм на визьора
2. Каишка за брадичката с регулируема закопчалка с фиксиране
3. Наушници
4. Акустични подложки
5. Вътрешна подплата
6. Визьор

Обхват на доставката

Обхватът на доставката на вашата каска е състои от:

- Акустични подложки
- Торба за каската
- Упътване за употреба

Важна информация

Dieser Helm wurde für das Motorradfahren

Тази каска е разработена за мотоциклетизъм и произведена по най-новите технологии. Въпреки най-високите стандарти за безопасност, сериозните инциденти все още могат да доведат до наранявания. В някои случаи ударът може да бъде толкова силен, че каската да не е ефективна за защита на водача от нараняване на главата.

За да осигури достатъчна защита, тази каска трябва да пасва добре и да бъде здраво закопчана. Всяка каска, която е била изложена на силен удар, трябва да се смени.

Ние гарантираме, че този артикул няма производствени дефекти и дефекти в материала. Гаранционната претенция не важи за износване или нормално износване и не важи в случай на неправилно боравене.

Упътване за употреба

Инструкции за безопасност

- **Предупреждение!**
Шлемът трябва да приляга плътно, а лентата за брадичката трябва да е закопчана.
- Уверете се, че циркулацията на въздуха не е ограничена.
- Уверете се, че визьорът е винаги чист и без драскотини. Повредени визьори трябва да се сменят незабавно. До пет години след датата на закупуване имате възможност да поръчате резервни визьори на посочения сервизен адрес, номер на визьор: HS-05
- Не могат да се правят модификации на каската, нейната структура или отделните компоненти.
- Каската не може да бъде боядисвана или покрита със стикери или етикети.
- Каската е предназначена да предпазва главата при удар. Само след един (дори лек) удар тази защита вече не е гарантирана. Следователно след инцидент каската трябва да се смени незабавно, дори и да не показва видими повреди.
- Каската не трябва да се транспортира окачена на кормилото или друга част на машината. Освен това трябва да се държи далеч от нагreti части (напр. ауспух).
- Никога не използвайте разтворители или абразиви на петролна основа за почистване на каската, както отвън, така и отвътре. Винаги използвайте препарат с неутрално pH, разреден в чиста вода. Внимателно изтрийте с мека кърпа. След това подсушете с немъхеста кърпа. Подплатата може да се почиства с малко сапун и мека

- четка.
- Използвайте само оригинални резервни части за Вашата каска.

Характеристики за продукта

ECE-R 22.06

Хомологация

Тази каска отговаря на стандарта ECE-R 22.06 и е хомологиран по него. Стандартът ECE-R 22.06 съдържа единни условия за одобрение на защитни каски и техните визьори за водачи и пътници на мотоциклети и мопеда.

Основата за тези тестове са така наречените ECE регламенти на Икономическата комисия за Европа на ООН (Economic Commission for Europe).

Съществени тестове на ECE регламент 22.06

- Ударопоглъщане
- Динамично изпитване на носещото устройство
- Проверка на зрителното поле
- Солидност
- Тест за задържане (тест за отстраняване)
- Проверка на лентата за брадичката и закопчалката
- Тест на срязване за външни ръбове
- Изпитване на поведението на триене на външната обвивка.
- Проверка на визьора (механични и оптични характеристики)
- Отваряне за брадичката, проверка на омекотяването на опората за брадичката





Вътрешна подплата с Coolmax® Вложки

Coolmax® на INVISTA е висококачествен материал, който подпомага носещия го по време на спортни дейности. На базата на патентованата DuPont-фазерна технология

Coolmax® транспортира влагата от тялото към повърхността на плата, където тя изсъхва по-бързо отколкото при всеки друг плат. Специално разработените влакна от INVISTA, които се използват за тъканите Coolmax®, транспортират влагата от тялото към повърхността на плата, където тя може бързо да се изпари. Същевременно самите уникално оформени влакна предлагат в мокро състояние максимална въздухопропускливост. Въздухопропускливостта подобрява освен това терморегулиращия ефект. В този артикул наушниците и подложката за челото са оборудвани с Coolmax®.

HeiQ Pure

Текстилна свежест
Неутралната по отношение на миризми технология HeiQ Mint се основава на ментово масло и осигурява усещане за свежест дори след спорт.

	Устойчив на удар външен корпус ABS
	Визьор с покритие срещу надраскване
	Подходящи за хора, които носят очила
	Предпазна ключалка

Инструкции за обслужване и монтаж

Система за затваряне на мрежата (фиг. В)

Регулируемата закопчалка с фиксиране позволява индивидуално и бързо фино регулиране на лентата за брадичката. Притиснете регулируемата закопчалка толкова, докато каската застане стабилно. Чрез плъзгащата се катарам излишната лента за брадичката може да бъде прикрепена или обезопасена.

Наушници (фиг. С)

Наушниците (3) са закрепени чрез три бутона в каската. Просто можете да извадите подплатата.

При закрепване на наушниците в каската всеки бутон трябва да се фиксира с щракване.

Акустични подложки (фиг. D)

Акустичните подложки (4) служат за намаляване на шума, особено при пътувания с висока скорост. Притиснете акустичните подложки в кухината на подплатата на бузите. Страната на акустичните подложки, оборудвана с лепяща лента, сочи към корпуса на каската.

Смяна на визьора (фиг. E)

Демонтиране на визьора
Плъзнете визьора в най-долна позиция. Започнете от едната страна на визьора и го изтеглете от закрепването. Дръпнете от другата страна и извадете напълно визьора.

Монтиране на визьора

Вкарайте едната страна на визьора в предвидения за това отвор на каската, докато визьорът се фиксира. Повторете тази стъпка също и от другата страна.

Избор на правилен размер каска

- Измерете обиколката на главата си и според нея изберете размера на каската. Пробвайте няколко каски, преди да решите. При поставена каска кожата на слепоочията ви се движи идеално.
- Уверете се, че каската и без затегнатата лента за брадичката няма голяма свобода на движение на главата.
- За стабилно положение лентата за брадичката трябва да е добре затворена. Правилно е, когато ви е трудно да пхнете пръста си под лентата за брадичката. Но трябва да дишате, преглъщате и въртите главата си удобно.
- Уверете се, че каската е тествана според най-новия стандарт ECE.

Таблица с размери

	
Размер	Обиколка на главата
S	55-56cm
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61cm

Поддръжка и грижа

Редовната поддръжка и грижи допринасят за безопасността и запазването на каската.

Почистване на каската

- За почистване на каската никога не използвайте разтворители или абразиви на петролна основа за почистване на каската, както отвън,

така и отвятре.

- Винаги използвайте препарат с неутрално рН, разреден в чиста вода. Внимателно изтрийте с мека кърпа. След това подсушете с немъхеста кърпа. След употреба избършете мръсотията (напр. насекоми, пясък, прах и др.) с мека, влажна кърпа и след това избършете с мека, суха кърпа.

Грижи за визьора и почистване

- След употреба в мокри и влажни условия визьорът винаги трябва да се избърсва със суха, мека кърпа.
- При почистване на визьора никога не използвайте разтворители или абразиви на петролна основа.

Почистване на наушниците и акустичните подложки

- Ръчно пране под 30 °C
- Оставете да изсъхне на стайна температура
- Избягвайте източници на топлина.
- Когато не се използва, съхранявайте на сухо, проветриво място.



Съхранение

Когато не се използва, съхранявайте каската на сухо и добре проветриво място при стайна температура. Избягвайте източници на топлина.

Не излагайте артикула на ненужно висока топлина, напр. в колата при високи външни температури.

Указания за изхвърляне

Изхвърлете артикула и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Опаковъчни материали като напр. торбички от фолио, не трябва да попадат в ръцете на деца. Съхранявайте опаковъчния материал на недостъпно за

деца място.

Изхвърлете артикула и опаковката екологично.

Кодът за рециклиране се използва за идентифициране на различни материали за връщане в преработка (рециклиране). Кодът се състои от символа за рециклиране - предназначен да отразява цикъла на рециклиране - и номер, който идентифицира материала.

Обяснение на символите

	Дата на производство (месец/ година)
	Прочетете упътването за употреба

Гаранция и сервизно обслужване

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните

гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

Тел.: 00800 30 777 999
Е-мейл: service@speq.de

Вносител

SPEQ ГмБХ, Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
ГЕРМАНИЯ
Тел.: 00800 30 777 999

Modell: H589/ HS-05

IAN: 494869_2504, 494872_2504,
494867_2504, 494871_2504

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Όνομασία εξαρτημάτων	65
Περιεχόμενο συσκευασίας	65
Σημαντικές πληροφορίες	65
Οδηγίες χρήσης	65
Οδηγίες ασφαλείας	65
Χαρακτηριστικά προϊόντος	66
Οδηγίες χειρισμού και συναρμολόγησης	67
Σύστημα κουμπώματος με κασάνια	67
Επένδυση αυτιών	67
Ακουστική επένδυση	67
Αλλαγή προσωπίδας	67
Επιλογή του σωστού μεγέθους κράνους	67
Συντήρηση και φροντίδα	67
Αποθήκευση	68
Οδηγίες απόρριψης	68
Επεξήγηση συμβόλων	68
Πληροφορίες εγγύησης και εκτέλεσης υπηρεσιών	69

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, εξοικειωθείτε μαζί του. Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης.

Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους καθορισμένους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος. Κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε και όλα τα έγγραφα.

Ονομασία εξαρτημάτων

1. Μηχανισμός προσωπίδας
2. Ιμάντας πηγουνιού με κούμπωμα με κασάνια
3. Επένδυση αυτιών
4. Ακουστική επένδυση
5. Εσωτερική επένδυση
6. Προσωπίδα

Εύρος παράδοσης

Το εύρος παράδοσης τους κράνους σας αποτελείται από:

- Ακουστική επένδυση
- Θήκη κράνους
- Οδηγίες χρήσης

Σημαντικές πληροφορίες

Αυτό κράνος σχεδιάστηκε για μοτοσυκλέτες και κατασκευάστηκε σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας. Παρά τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας, σοβαρά ατυχήματα μπορούν εντούτοις να προκαλέσουν τραυματισμούς. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η πρόσκρουση μπορεί να είναι τόσο ισχυρή, ώστε το κράνος να μην είναι αποτελεσματικό στην προστασία του αναβάτη από τραυματισμό στο κεφάλι.

Για επαρκή προστασία το κράνος πρέπει να εφαρμόζει καλά και να στερεώνεται με ασφάλεια. Κάθε κράνος που έχει υποστεί ισχυρή πρόσκρουση πρέπει να αντικαθίσταται.

Εγγυόμαστε ότι το προϊόν δεν έχει ελλαιώματα κατασκευής και υλικού. Η αξίωση

εγγύησης δεν ισχύει για φθορές ή φυσιολογική κατάπτωση και παύει να ισχύει σε περίπτωση ανάρμοστου χειρισμού.

Οδηγίες χρήσης

Οδηγίες ασφαλείας Προειδοποίηση!

- Το κράνος πρέπει να εφαρμόζει σφικτά και ο ιμάντας του πηγουνιού να είναι σφικτά δεμένος.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν περιορίζεται η κυκλοφορία του αέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι η προσωπίδα είναι καθαρή και χωρίς γρατσουνιές. Οι φθαρμένες ζελατίνες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Έως και πέντε χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς, έχετε την δυνατότητα να ξαναπαραγγείλετε ανταλλακτικές προσωπίδες από την καθορισμένη διεύθυνση επισκευών, αριθμός προσωπίδας: HS-05
- Δεν επιτρέπεται να γίνονται αλλαγές στο κράνος, την δομή του και τα μεμονωμένα μέρη του.
- Το κράνος δεν πρέπει να βιάζεται ή να φέρει αυτοκόλλητα ή ετικέτες.
- Το κράνος πρέπει να προστατεύει το κεφάλι σε περίπτωση πρόσκρουσης. Μετά από μία μόνον (έστω και ελαφρά) πρόσκρουση, αυτή η προστασία δεν είναι πλέον εγγυημένη. Επομένως, μετά από ένα ατύχημα, το κράνος πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως, ακόμη και αν δεν παρουσιάζει εμφανή ζημιά.
- Το κράνος δεν πρέπει να μεταφέρεται κρεμασμένο από το τιμόνι ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της μοτοσυκλέτας. Επιπλέον, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από θερμαινόμενα μέρη (π.χ. εξάτμιση).
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή καθαριστικά που περιέχουν πετρέλαιο, για να καθαρίσετε το κράνος, ούτε εξωτερικά ούτε εσωτερικά. Χρησιμοποιείτε πάντα απορρυπαντικό με ουδέτερο pH αραιωμένο σε καθαρό νερό. Τρίψτε απαλά με ένα μαλακό πανί. Στην συνέχεια σκουπίστε με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι. Η επένδυση μπορεί

να καθαριστεί με λίγο σαπούνι και μια μαλακή βούρτσα.

- Χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια ανταλλακτικά για το κράνος σας.

Χαρακτηριστικά προϊόντος

ECE-R 22.06

Αναγνώριση

Το παρόν κράνος πληροί το πρότυπο ECE-R 22.06 και είναι αναγνωρισμένο σύμφωνα με αυτό.

Το πρότυπο ECE-R 22.06 περιέχει ενιαίες προϋποθέσεις για την έγκριση των προστατευτικών κράνων και των προσωπίδων για οδηγούς και επιβάτες μοτοσυκλετών και μοτοποδηλάτων.

Αυτοί οι έλεγχοι βασίζονται στους λεγόμενους κανονισμούς ECE της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (Economic Commission for Europe).

Βασικοί έλεγχοι του κανονισμού ECE 22.06

- Απορρόφηση κραδασμών
- Δυναμική δοκιμή του μηχανισμού μεταφοράς
- Έλεγχος του οπτικού πεδίου
- Στερεότητα
- Δοκιμή συγκράτησης (δοκιμή απογύμνωσης)
- Έλεγχος ιμάντα πηγουνιού και κλειστρου
- Δοκιμή διάτμησης εξωτερικού άκρου
- Δοκιμή της συμπεριφοράς τριβής του εξωτερικού κελύφους
- Δοκιμή προσωπίδας (μηχανικές και οπτικές ιδιότητες)
- Δοκιμή πρόσκρουσης στο πηγούνι, δοκιμή απόσβεσης στο σμήμα του πηγουνιού

Εσωτερική επένδυση με ένθετα Coolmax®





Το Coolmax® της INVISTA είναι μια υφασμάτινη ίνα υψηλής απόδοσης που υποστηρίζει το χρήστη κατά την διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων. Βασισμένο στην πατενταρισμένη τεχνολογία ινών της DuPont, το Coolmax® απομακρύνει την υγρασία από το σώμα στην επιφάνεια του υφάσματος, όπου στεγνώνει πιο γρήγορα

από οποιοδήποτε άλλο υλικό. Οι ειδικά κατασκευασμένες ίνες της INVISTA που χρησιμοποιούνται στα υφάσματα Coolmax®, απομακρύνουν την υγρασία από το σώμα στην επιφάνεια του υφάσματος, όπου μπορεί να εξατμιστεί γρήγορα. Ταυτόχρονα, οι μοναδικού σχήματος ίνες προσφέρουν μέγιστη διαπνοή, ακόμα και όταν είναι βρεγμένες. Η διαπνοή βελτιώνει, επίσης, την ρύθμιση της θερμότητας.

Στο παρόν προϊόν την επένδυση για μάγουλα, μέτωπο και αυχένα είναι εξοπλισμένο με Coolmax® . .

HeiQ Mint - Φρεσκάδα στα υφάσματα

Η άοσμη τεχνολογία HeiQ Mint βασίζεται σε έλαιο μέντας και εξασφαλίζει αίσθηση φρεσκάδας ακόμα και μετά την άθληση.

	Εξωτερικό περίβλημα ABS ανθεκτικό στις κρούσεις
	Προσωπίδα με αντιχαρακτική επίστρωση
	Κατάλληλο για όσους φορούν γυαλιά
	Κούμπωμα ασφαλείας με κασάνια

Οδηγίες λειτουργίας και συναρμολόγησης

Σύστημα κουμπώματος με κασάνια (εικ. Β)

Το κούμπωμα με κασάνια επιτρέπει την ατομική και γρήγορη ρύθμιση του ιμάντα του πηγουνιού.

Πιέστε το κούμπωμα της κασάνιας όσο χρειάζεται, ώστε το κράνος να είναι άνετο, αλλά και ασφαλές.

Το λουρί για το πηγούνι που περισσεύει μπορεί να στερεωθεί ή να ασφαλιστεί με την ρυθμιζόμενη πόρπη.

Επένδυση αυτιών (εικ. Γ)

Οι επενδύσεις αυτιών (3) συνδέονται στο κράνος με τρία κουμπώματα το καθένα. Μπορείτε απλά να τραβήξετε τις επενδύσεις. Όταν τοποθετείτε τα σφουγγάρια αυτιών στο κράνος, κάθε κούμπωμα πρέπει να ακουστεί ότι κούμπωσε.

Επένδυση αυτιών (εικ. Δ)

Οι επενδύσεις αυτιών (4) συμβάλλουν στην μείωση των θορύβων, ειδικά όταν οδηγείτε με υψηλές ταχύτητες.

Πιέστε τις επενδύσεις αυτιών στην κοιλότητα των επενδύσεων για τα μάγουλα. Η πλευρά των επενδύσεων αυτιών που είναι εξοπλισμένη με αυτοκόλλητο είναι στραμμένη προς το περίβλημα του κράνος.

Αλλαγή προσωπίδας (εικ. Ε)

Αφαίρεση της προσωπίδας

Σύρτε την προσωπίδα στην πιο χαμηλή θέση. Ξεκινήστε από την μία πλευρά της προσωπίδας και τραβήξτε την από την βάση. Από την άλλη πλευρά τώρα τραβήξτε την προσωπίδα εντελώς προς τα έξω.


Τοποθέτηση της προσωπίδας

Τοποθετήστε την μία πλευρά της προσωπίδας στο άνοιγμα που υπάρχει στο κράνος για αυτό το σκοπό, μέχρι να κούμπώσει. Επαναλάβετε το βήμα αυτό και στην άλλη πλευρά.

Επιλογή του σωστού μεγέθους κράνους

- Μετρήστε την περιφέρεια του κεφαλιού σας και επιλέξτε ανάλογα το μέγεθος του κράνους. Δοκιμάστε πολλά κράνη, πριν αποφασίσετε. Κατά την εφαρμογή του κράνους πρέπει ιδανικά το δέρμα στους κροτάφους σας να κινείται μαζί με το κράνος.
- Βεβαιωθείτε ότι το κράνος δεν έχει μεγάλη ελευθερία κινήσεων στο κεφάλι, ακόμη και χωρίς σφίξιμο του ιμάντα του πηγουνιού.
- Για ασφαλή εφαρμογή πρέπει ο ιμάντας του πηγουνιού να στερεώνεται σφιχτά. Εφαρμόζει σωστά, εάν δυσκολεύεστε να σύρετε τα δάχτυλά σας κάτω από τον ιμάντα του πηγουνιού. Πρέπει όμως ακόμα να μπορείτε να αναπνέετε, να καταπίνετε και να γυρίζετε το κεφάλι σας άνετα.
- Βεβαιωθείτε ότι το κράνος έχει ελεγχθεί σύμφωνα με το πιο πρόσφατο πρότυπο ECE.

Ταμπέλα μεγέθους

	
Μέγεθος	Περίμετρος κεφαλής
S	55-56cm
M	57-58cm
L	59-60cm
XL	61cm

Συντήρηση και φροντίδα

Η τακτική συντήρηση και φροντίδα συμβάλλει στην ασφάλεια και την διατήρηση του κράνους.

Καθαρισμός του κράνους

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή καθαριστικά που περιέχουν πετρέλαιο, για να καθαρίσετε το κράνος, ούτε εξωτερικά ούτε εσωτερικά.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα απορρυπαντικό με ουδέτερο pH αραιωμένο σε καθαρό νερό. Τρίψτε απαλά με ένα μαλακό πανί. Στην συνέχεια σκουπίστε με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι. Μετά την χρήση αφαιρέστε τη βρωμιά (π.χ. έντομα, άμμο, σκόνη κ.λπ.) με ένα μαλακό υγρό πανί και στην συνέχεια σκουπίστε με ένα μαλακό στεγνό πανί.

Καθαρισμός και περιποίηση της προσωπίδας

- Μετά τη χρήση αφαιρέστε την βρωμιά (π.χ. έντομα, άμμο, σκόνη κ.λπ.) με ένα μαλακό, υγρό πανί και στην συνέχεια σκουπίστε με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή καθαριστικά που περιέχουν πετρέλαιο κατά τον καθαρισμό της προσωπίδας.

Καθαρισμός των επενδύσεων αυτιών

- Πλύσιμο στο χέρι κάτω από 30°C
- Αφήστε να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου.
- Αποφύγετε τις πηγές θερμότητας.
- Όταν δε χρησιμοποιείται, φυλάσσεται σε ξηρό, αεριζόμενο χώρο.



Αποθήκευση

Όταν δεν χρησιμοποιείται το κράνος, αποθηκεύστε το σε ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος σε θερμοκρασία δωματίου. Αποφύγετε τις πηγές θερμότητας.

Μην εκθέτετε το προϊόν άσκοπα σε υψηλές θερμοκρασίες, π.χ. στο αυτοκίνητο με υψηλή εξωτερική θερμοκρασία.

Οδηγίες αποκομιδής

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς. Υλικά συσκευασίας, όπως π.χ. οι σακούλες από αλουμινόχαρτο, να μη φτάνουν στα χέρια των παιδιών. Φυλάξτε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά.

Να απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Ο κωδικός ανακύκλωσης συμβάλλει στον προσδιορισμό διαφόρων υλικών για επιστροφή στον κύκλο επαναχρησιμοποίησης (ανακύκλωση). Ο κωδικός αποτελείται από το σύμβολο ανακύκλωσης - που αντικατοπτρίζει την ανακύκλωση - και έναν αριθμό που προσδιορίζει το υλικό.

Επεξήγηση συμβόλων

	Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος)
	Διαβάστε το τεχνικό εγχειρίδιο

Εγγύηση

Αγαπητοί πελάτες, αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων σε αυτό το προϊόν, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας όπως ορίζεται στη συνέχεια.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την πρωτότυπη απόδειξη σε ασφαλές μέρος. Αυτή απαιτείται ως απόδειξη αγοράς. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε - κατ' επιλογή μας - το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστρέψουμε την τιμή αγοράς. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) κατατίθενται εντός της περιόδου των τριών ετών και ότι παρέχεται σύντομη γραπτή περιγραφή της φύσης του ελαττώματος και του χρόνου εμφάνισής του.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε πίσω το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Στην Ελλάδα, η περίοδος εγγύησης αρχίζει εκ νέου με την αντικατάσταση της συσκευής σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994.

Περίοδος εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η περίοδος εγγύησης δεν παρατείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει επίσης για τα ανταλλακτικά που αντικαθίστανται και επισκευάζονται. Τυχόν ζημιές ή ελαττώματα που υπάρχουν ήδη κατά τη στιγμή της αγοράς πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Οι επισκευές που απαιτούνται μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε χρέωση.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή έχει παραχθεί επιμελώς σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και έχει ελεγχθεί σχολαστικά πριν από την παράδοση. Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και μπορούν επομένως να θεωρηθούν αναλώσιμα, ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, μπαταρίες ή που είναι κατασκευασμένα από γυαλί. Η παρούσα εγγύηση παύει να ισχύει εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά ή δεν έχει χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί σωστά. Για τη σωστή χρήση του προϊόντος, πρέπει να τηρούνται αυστηρά όλες οι οδηγίες που δίνονται στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Οι χρήσεις και οι ενέργειες για τις οποίες γίνεται σύσταση ή προειδοποίηση στις οδηγίες χρήσης πρέπει να αποφεύγονται σε κάθε περίπτωση.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για προσωπική και όχι για εμπορική χρήση. Σε περίπτωση κακής και ακατάλληλης μεταχείρισης, χρήσης βίας και επεμβάσεων που δεν έχουν πραγματοποιηθεί από το εξουσιοδοτημένο μας συνεργείο, η εγγύηση ακυρώνεται.

Διεκπεραίωση σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης

Προκειμένου να διασφαλιστεί η ταχεία διεκπεραίωση του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

- Για όλα τα ερωτήματα, να έχετε πρόχειρη την απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (IAN) ως απόδειξη αγοράς.
- Για τον αριθμό του προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα στο προϊόν, σε μια χάραξη στο προϊόν, στο εξώφυλλο του εγχειριδίου σας (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στο πίσω ή κάτω μέρος του προϊόντος.
- Σε περίπτωση εμφάνισης λειτουργικών σφαλμάτων ή άλλων ελαττωμάτων, επικοινωνήστε πρώτα τηλεφωνικά ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου με το τμήμα επισκευών που αναφέρεται στη συνέχεια.
- Εάν διαπιστωθεί ότι ένα προϊόν είναι ελαττωματικό, μπορείτε να το στείλετε δωρεάν στη διεύθυνση εξυπηρέτησης που σας έχει δοθεί, επισυνάπτοντας την απόδειξη και αναφέροντας το ελάττωμα και το χρόνο εμφάνισής του.

Στη διεύθυνση www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτά και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό εγκατάστασης. Αυτός ο κωδικός QR θα σας μεταφέρει απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης της Lidl (www.lidl-service.com) και μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες λειτουργίας σας πληκτρολογώντας τον κωδικό προϊόντος (IAN).



Διεύθυνση Service:

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
GERMANIA
Email: service@speq.de

Γραμμή εξυπηρέτησης πελατών: 00800 30
777 999
(δωρεάν)

Παρακαλούμε να προηγηθεί
τηλεφώνημα πριν από την αποστολή
8:00 – 17:00

Modell: H589/ HS-05
IAN: 494869_2504, 494872_2504,
494867_2504, 494871_2504

